

УТВЕРЖДЕНО
"10" августа 2023 г.
Письменной резолюцией
Совета директоров VK Company Limited
от 10.08.2023 г.

APPROVED
10 August 2023 by Written resolutions
of the Board of Directors
of VK Company Limited
dated 10/08/2023

**ПОЛОЖЕНИЕ
ОБ ОБЩЕМ СОБРАНИИ
АКЦИОНЕРОВ**

**МЕЖДУНАРОДНОЙ КОМПАНИИ
ПУБЛИЧНОГО АКЦИОНЕРНОГО
ОБЩЕСТВА "VK"**

**REGULATIONS
ON THE GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF**

**VK INTERNATIONAL PUBLIC JOINT-
STOCK COMPANY**

Москва, 2023 год

Moscow, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	3
2.	СОЗЫВ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ	8
3.	ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И СЕКРЕТАРЬ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ.....	28
4.	ФОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ.....	32
5.	УЧАСТИЕ В ОБЩЕМ СОБРАНИИ	33
6.	ПРОВЕДЕНИЕ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ В ФОРМЕ СОБРАНИЯ	39
7.	ГОЛОСОВАНИЕ НА ОБЩЕМ СОБРАНИИ.....	47
8.	БЮЛЛЕТЕНИ ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ.....	49
9.	ПОДВЕДЕНИЕ И ФИКСАЦИЯ ИТОГОВ ГОЛОСОВАНИЯ.....	54
10.	ПИСЬМЕННАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ АКЦИОНЕРОВ.....	63
11.	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	68

TABLE OF CONTENTS

1.	GENERAL PROVISIONS.....	3
2.	CONVENING A GENERAL MEETING	8
3.	CHAIRMAN AND SECRETARY OF A GENERAL MEETING.....	28
4.	FORMS OF HOLDING A GENERAL MEETING	32
5.	PARTICIPATION IN A GENERAL MEETING	33
6.	HOLDING A GENERAL MEETING IN THE FORM OF A MEETING....	39
7.	VOTING AT A GENERAL MEETING	47
8.	VOTING BALLOTS.....	49
9.	TALLYING AND RECORDING THE VOTING RESULTS	54
10.	WRITTEN SHAREHOLDERS RESOLUTION.....	63
11.	FINAL PROVISIONS.....	68

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**1.1 Положение об Общем собрании**

1.1.1 Настоящее положение об Общем собрании акционеров Международной компании Публичного акционерного общества "ВК" (далее – "**Положение**") разработано в соответствии с уставом Международной компании Публичного акционерного общества "ВК" (далее – "**Общество**").

1.1.2 Действие разделов 2 – 9 настоящего Положения распространяется исключительно на Общие собрания Акционеров Общества, проводимые в форме Собрания или Заочного голосования, и не применяются к процедуре принятия решения Общего собрания Акционеров Общества в форме письменной резолюции. Процедура принятия решения Общего собрания Акционеров Общества в форме письменной резолюции регулируется разделом 10 настоящего Положения и пунктами 16.9-16.11 устава Общества.

1.1.3 Если иное прямо не предусмотрено уставом Общества (далее – "**Устав**") или настоящим Положением, положения Федерального закона "Об акционерных обществах" а также положения иных законов и подзаконных

1. GENERAL PROVISIONS**1.1 Regulations on the General Meeting**

1.1.1 These regulations on the General Meeting of Shareholders of VK International Public Joint-Stock Company (the "**Regulations**") have been developed in accordance with the Charter of VK International Public Joint-Stock Company (the "**Company**").

1.1.2 Sections 2 – 9 of these Regulations shall apply exclusively to General Meetings of Shareholders of the Company that are conducted in the form of a Meeting or Absentee Voting, and shall not apply to the procedure of passing a resolution by General Meetings of Shareholders of the Company in the form of a written resolution. The procedure for passing a resolution by a General Meeting of Shareholders of the Company in the form of a written resolution shall be governed by Section 10 hereof and by clauses 16.9-16.11 of the charter of the Company.

1.1.3 Unless explicitly provided for by the Company Charter (the "**Charter**") or these Regulations, the provisions of the Federal Law "On Joint Stock Companies" and the provisions of other laws and regulatory legal acts of the Russian Federation governing

нормативных правовых актов Российской Федерации, регулирующих отношения, связанные с участием в корпорациях и управлением ими, не применяются к вопросам, связанным с созывом, подготовкой и проведением Общего собрания.

relationships involving participation in and governance of corporations shall not apply to matters concerning the convocation, preparation, and holding of a General Meeting.

1.1.4 Положения "Положения об Общих собраниях акционеров" (утв. Банком России 16.11.2018 № 660-П), применяются к вопросам, связанным с созывом, подготовкой и проведением Общего собрания, исключительно в части, не урегулированной Уставом и настоящим Положением и не противоречащей им.

1.1.4 The provisions of the "Regulations on General Meetings of Shareholders" (approved by the Bank of Russia on 16 November 2018, No. 660-П) shall apply to matters concerning convocation, preparation, and holding of the General Meeting exclusively to extent these matters are not covered by the Charter or by these Regulations and exclusively to the extent the relevant provisions do not conflict with the Charter or with these Regulations.

1.2 Термины и определения

1.2 Terms and definitions

1.2.1 Термины и определения, используемые в настоящем Положении, имеют следующие значения:

1.2.1 The terms and definitions used in these Regulations shall have the following meanings:

(a) "**Акция**" означает акцию Общества;

(a) "**Share**" means share in the Company;

(b) "**Акционер**" означает владельца акций Общества;

(b) "**Shareholder**" means a holder of shares in the Company;

(c) "**Бюллетень**" означает бюллетень для голосования на Общем собрании;

(c) "**Ballot**" means a ballot for voting at a General Meeting;

(d) "**Голоса**" означает голоса, предоставляемые голосующими Акциями;

(d) "**Votes**" means the votes granted by voting Shares;

- | | |
|--|--|
| (e) " Доверенность " имеет значение, установленное в пункте 5.3.1; | (e) " Proxy " has the meaning given in clause 5.3.1; |
| (f) " Заочное голосование " означает форму проведения Общего собрания, при которой голосование Акционеров по вопросам повестки дня Общего собрания осуществляется без совместного присутствия для обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по вопросам, поставленным на голосование; | (f) " Absentee Voting " means the form of holding a General Meeting whereby the voting of Shareholders on the General Meeting agenda items takes place without the Shareholders being jointly present to discuss agenda items and pass decisions on matters submitted for voting; |
| (g) " Корпоративный секретарь " означает корпоративного секретаря Общества или руководителя структурного подразделения, выполняющего функции корпоративного секретаря Общества; | (g) " Corporate Secretary " means the Corporate Secretary of the Company or the head of the structural subdivision acting as a corporate secretary of the Company; |
| (h) " Общее собрание " означает Общее собрание Акционеров Общества; | (h) " General Meeting " means a General Meeting of Shareholders of the Company; |
| (i) " Общее число голосов " означает общее число голосов, предоставляемых голосующими Акциями Общества; | (i) " Total Number of Votes " means the total number of votes granted by voting Shares in the Company; |
| (j) " Предложение о кандидатах " имеет значение, установленное в пункте 2.2.1; | (j) " Candidate Proposal " has the meaning given in clause 2.2.1; |
| (k) " Предложение о повестке " имеет значение, установленное в пункте 2.2.1; | (k) " Agenda Proposal " has the meaning given in clause 2.2.1; |
| (l) " Регистратор " означает | (l) " Registrar " means the |

- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| | регистратора Общества; | | Company registrar; |
| (m) | "Реестр акционеров" означает реестр Акционеров (реестр владельцев эмиссионных ценных бумаг) Общества; | (m) | "Shareholders Register" means the register of Shareholders (register of holders of mass-issued securities) of the Company; |
| (n) | "Сайт" означает сайт в информационно-телекоммуникационной сети Интернет; | (n) | "Website" means an Internet website; |
| (o) | "Собрание" означает форму проведения Общего собрания, предусматривающую совместное присутствие Акционеров для обсуждения вопросов повестки дня и принятия решения по вопросам, поставленным на голосование с предварительным направлением (вручением) бюллетеней; | (o) | "Meeting" means the form of holding a General Meeting that calls for the Shareholders to be jointly present to discuss agenda items and pass decisions on matters submitted for voting whereby ballots have been sent or handed out in advance; |
| (p) | "Счетная комиссия" означает счетную комиссию Общества; | (p) | "Vote Counting Committee" means the vote counting committee of the Company; |
| (q) | "Требование о созыве" имеет значение, установленное в пункте 2.2.1. | (q) | "Request to Convene" has the meaning given in clause 2.2.1. |
| 1.2.2 | Ссылки на принадлежность Акционеру голосов или части от Общего числа голосов (в частности, упоминания о том, что Акционер должен владеть определенным числом голосов или определенной частью от Общего числа голосов) означают, что соответствующий Акционер напрямую | 1.2.2 | References to a Shareholder's possession of votes or of a portion of the Total Number of Votes (in particular, mentions of the fact that a Shareholder must possess a certain number of votes or a certain portion of the Total Number of Votes) mean that a relevant Shareholder directly holds the Shares that in aggregate grant the said |

владеет Акциями, которые в совокупности предоставляют ему соответствующее число голосов или соответствующую часть от Общего числа голосов.

Shareholder a corresponding number of votes or a corresponding portion of the Total Number of Votes.

1.2.3 Ссылки на "**публичное раскрытие**" и термин "**публично раскрыто**" применительно к информации или документу означают, что информация или документ опубликованы на странице в информационно-телекоммуникационной сети Интернет, предоставляемой Обществу одним из информационных агентств, аккредитованных Банком России на проведение действий по раскрытию информации о ценных бумагах и об иных финансовых инструментах и(или) на Сайте Общества.

1.2.3 References to "**public disclosure**" and the term "**publicly disclosed**," with reference to information or a document, mean that the information or document has been published on an Internet webpage provided to the Company by one of the news agencies accredited by the Bank of Russia to disclose information on securities and other financial instruments and/or that it has been published on the Company Website.

1.2.4 Значение термина "**в письменной форме**", "**письменный**" и иных терминов подобного значения включает "в машинописной форме", "набранный в текстовом редакторе", "напечатанный", "нарисованный", "выгравированный", "отлитографированный", "в виде фотографии" и "представленный или воспроизведенный любым способом представления или воспроизведения слов в видимой форме, в том числе посредством электронной почты, факсимиле, или иной

1.2.4 The meaning of the term "**in writing**", "**written**" and other terms of similar meaning includes "in typewritten form", "typed in a word processor", "printed", "drawn", "engraved", "lithographed", "in the form of photographs" and "presented or reproduced by any means of representation or reproduction of words in visible form, including by means of electronic mail, facsimile, or other form of writing, created using electronic communication tools."

формы письма, созданной при помощи средств электронной коммуникации".

1.2.5 В тексте настоящего Положения слова в единственном числе подразумевают также слова во множественном числе и наоборот.

1.2.6 Термины, которые используются в настоящем Положении и начинаются с заглавной буквы, но не определены в настоящем Положении, имеют значения, установленные для них в Уставе.

2. СОЗЫВ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ

2.1 Общие положения о созыве Общего собрания

2.1.1 Общее собрание проводится не реже, чем один раз в 2 (два) года. Первое Общее собрание должно быть проведено в сроки, предусмотренные Уставом.

2.1.2 Общее собрание и его созыв проводятся по Решению Совета директоров на основании его собственной инициативы или требования Акционеров (Акционера), владеющих в совокупности не менее чем 30% (тридцатью процентами) от общего числа Голосов.

2.1.3 Совет директоров по своему усмотрению

1.2.5 In these Regulations, words in singular shall also include plural and vice versa.

1.2.6 Capitalised terms used in these Regulations that are not defined herein shall have the meanings ascribed to them in the Charter.

2. CONVENING A GENERAL MEETING

2.1 General provisions on convening a General Meeting

2.1.1 A General Meeting shall be held at least once every two (2) years. The first General Meeting shall be held in the term, specified in the Charter.

2.1.2 A General Meeting shall be convened and held by a Decision of the Board of Directors based on its own initiative or a request by a Shareholder or Shareholders holding in aggregate at least 30% (thirty percent) of the Total Number of Votes.

2.1.3 The Board of Directors shall at its own discretion

- | определяет: | determine: |
|--|---|
| (a) дату, время, место и форму проведения Общего собрания ; | (a) a date, time, and venue of the General Meeting and the form in which it is held; |
| (b) дату определения (фиксации) лиц, имеющих право на участие в Общем собрании ; | (b) a date of determining (fixing) the persons entitled to participate in the General Meeting; |
| (c) повестку дня Общего собрания ; | (c) an agenda of the General Meeting; |
| (d) способы участия Акционеров в Общем собрании (в том числе с использованием информационно-телекоммуникационной сети Интернет) ; | (d) methods of participation by Shareholders in the General Meeting (including use of the Internet); |
| (e) дату окончания приема Бюллетеней для Общего собрания в форме Заочного голосования ; | (e) a deadline for acceptance of Ballots for a General Meeting in the form of Absentee Voting; |
| (f) перечень информации (материалов), подлежащей предоставлению лицам, имеющим право на участие в Общем собрании, и порядок ее предоставления ; | (f) a list of information (materials) to be provided to the persons entitled to participate in the General Meeting and the procedure for providing it; |
| (g) форму и текст Бюллетеня, способы направления (вручения, опубликования) Бюллетеней, а также формулировки решений по вопросам повестки дня Общего собрания для направления номинальным держателям Акций, зарегистрированным в Реестре акционеров. | (g) a form and text of the Ballot, methods of sending (delivering, publishing) the Ballots, and the wordings of decisions on agenda items for the General Meeting for sending to the nominal holders of shares registered in the Shareholders Register. |
| 2.1.4 Сообщение о проведении Общего собрания доводится до сведения лиц, имеющих право на участие в Общем собрании и | 2.1.4 Notice of a General Meeting shall be provided to the persons who are entitled to participate therein and who are registered in the |

- зарегистрированных в Реестре акционеров, путем его публичного раскрытия.
- 2.1.5 Сообщение о проведении Общего собрания, а также информация (материалы), подлежащие предоставлению лицам, имеющим право на участие в Общем собрании, направляются лицам, осуществляющим права по Акциям, права на Акции которых учитываются номинальными держателями, путем их передачи Регистратору для направления номинальному держателю, которому открыт лицевой счет в Реестре акционеров, либо путем его передачи лицу, осуществляющему централизованный учет прав на ценные бумаги, для направления своим депонентам.
- 2.1.6 В дополнение к способу, указанному в пункте 2.1.4, или вместо него сообщение о проведении Общего собрания, а также информация (материалы), подлежащие предоставлению лицам, имеющим право на участие в Общем собрании, могут доводиться до сведения лиц, имеющих право на участие в Общем собрании и зарегистрированных в Реестре акционеров, путем направления электронного сообщения по адресу электронной почты соответствующим лицам, сообщившим Обществу или Регистратору данные
- Shareholders Register by public disclosure of the notice.
- 2.1.5 Notice of a General Meeting and the information (materials) to be provided to the persons entitled to participate therein shall be sent to the persons exercising their rights under the Shares whose rights to the Shares are recorded by the nominal holders by transmitting them to the Registrar for forwarding to the nominal holder for whom a personal account is kept in the Shareholders Register, or by transmitting them to the person keeping a centralised record of rights to securities for forwarding to that person's depositors.
- 2.1.6 In addition to, or in place of, the method referred to in clause 2.1.4, the notice of a General Meeting and the information (materials) to be provided to the persons entitled to participate therein may be delivered to the persons who are entitled to participate in the General Meeting and are registered in the Shareholders Register by sending an electronic message to the electronic mail addresses of the relevant persons who have reported their electronic mail data to the Company or to the Registrar, or by any other method determined by a Decision of the Board of

- | | |
|---|---|
| <p>электронной почты, или любым иным способом, определенным Решением Совета директоров.</p> | <p>Directors.</p> |
| <p>2.1.7 В сообщении о проведении Общего собрания должны быть указаны:</p> | <p>2.1.7 The notice of a General Meeting convocation must state:</p> |
| <p>(a) полное фирменное наименование Общества и место нахождения Общества;</p> | <p>(a) the full name and registered address of the Company;</p> |
| <p>(b) форма проведения Общего собрания (Собрание или Заочное голосование);</p> | <p>(b) the form in which the General Meeting will be held (Meeting or Absentee Voting);</p> |
| <p>(c) дата, место, время проведения Общего собрания, почтовый адрес, по которому могут направляться заполненные Бюллетени (если способы участия в Общем собрании включают направление заполненного бюллетеня по почте), дата окончания приема Бюллетеней для голосования (в случае проведения Общего собрания в форме Заочного голосования);</p> | <p>(c) the date, venue, and time of the General Meeting, the mailing address to which completed Ballots may be sent (if the methods of participation in a General Meeting include mailing a completed Ballot), and the deadline for acceptance of voting Ballots (if the General Meeting is held in the form of Absentee Voting);</p> |
| <p>(d) дата, на которую определяются (фиксируются) лица, имеющие право на участие в Общем собрании;</p> | <p>(d) the date on which persons entitled to participate in the General Meeting will be determined (fixed);</p> |
| <p>(e) повестка дня Общего собрания;</p> | <p>(e) the General Meeting agenda;</p> |
| <p>(f) порядок ознакомления с информацией (материалами), подлежащей предоставлению при подготовке к проведению Общего собрания, и способ</p> | <p>(f) the procedure for acquaintance with the information (materials) that is to be provided in preparation for the General Meeting and the means of providing access</p> |

	предоставления доступа к ним;		to it;
(g)	адрес электронной почты, по которому могут направляться заполненные Бюллетени, и (или) адрес Сайта, на котором может быть заполнена электронная форма Бюллетеней (если способы участия в Общем собрании включают направление заполненного Бюллетеня соответствующим способом);	(g)	an electronic mail address which completed Ballots may be sent to and/or the Website address at which an electronic Ballot form may be completed (if the methods of participation in the General Meeting include sending a completed Ballot by this method);
(h)	категории (типы) Акций, владельцы которых имеют право голоса по всем или некоторым вопросам повестки дня Общего собрания.	(h)	the categories (types) of Shares whose holders have a right to vote on all or certain agenda items of the General Meeting.
2.1.8	Акционеры (Акционер), владеющие в совокупности не менее чем 7,5% (семью целыми пятьюдесятыми процента) от Общего числа голосов, вправе внести вопросы в повестку дня Общего собрания.	2.1.8	A Shareholder or Shareholders having in aggregate at least 7.5% (seven point five percent) of the Total Number of Votes may put items on the General Meeting agenda.
2.1.9	Акционеры (Акционер), владеющие в совокупности не менее чем 5% (пятью процентами) от Общего числа голосов или общего числа голосующих Акций, вправе выдвинуть кандидатов для избрания в качестве Избираемых директоров, если предлагаемая повестка дня Общего собрания содержит вопрос об избрании членов Совета директоров.	2.1.9	A Shareholder or Shareholders having in aggregate at least 5% (five percent) of the Total Number of Votes or the total number of voting Shares may nominate candidates for election as Elected Directors if the proposed agenda of the General Meeting contains an item on the election of members of the Board of Directors.
2.2	Общие положения о требованиях и предложениях	2.2	General provisions on requests and

Акционеров

- 2.2.1 Требование о созыве Общего собрания (далее – "**Требование о созыве**"), предложение о внесении вопросов в повестку дня (далее – "**Предложение о повестке**") и предложение о выдвижении кандидатов для избрания в качестве Избираемых директоров (далее – "**Предложение о кандидатах**") вносятся в письменной форме.
- 2.2.2 Требование о созыве, Предложение о повестке и Предложение о кандидатах должны содержать имена (наименования) вносящих его Акционеров (Акционера), а также указание количества, категории (типа) принадлежащих им Акций.
- 2.2.3 Требование о созыве, Предложение о повестке и Предложение о кандидатах подписываются вносящим его Акционером (Акционерами) или его (их) уполномоченным представителем (уполномоченными представителями).
- 2.2.4 Требование о созыве, Предложение о повестке и Предложение о кандидатах считаются внесенными теми Акционерами, которые их подписали. Если в Требовании о созыве, Предложении о повестке или Предложении о кандидатах в качестве вносящих его Акционеров указаны Акционеры, не

proposals by Shareholders

- 2.2.1 A request to convene a General Meeting (a "**Request to Convene**"), a proposal to put items on the agenda (an "**Agenda Proposal**"), and a proposal to nominate candidates for election as Elected Directors (a "**Candidate Proposal**") shall be made in writing.
- 2.2.2 A Request to Convene, Agenda Proposal, and Candidate Proposal must include the personal or company names of the Shareholder or Shareholders submitting it, along with the quantity and category (type) of Shares belonging to them.
- 2.2.3 A Request to Convene, Agenda Proposal, and Candidate Proposal shall be signed by the Shareholder or Shareholders submitting it, or by their authorised representative or representatives.
- 2.2.4 A Request to Convene, Agenda Proposal, and Candidate Proposal shall be deemed to have been submitted by the Shareholders who signed them. If a Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal lists Shareholders who did not sign it in the capacity of the Shareholders submitting it,

подписавшие его, Совет директоров рассматривает его и проверяет соблюдение подписавшими его Акционерами (Акционером) условий о принадлежности им доли от Общего числа голосов, необходимой для его внесения. Упоминание в Требовании о созыве, Предложении о повестке и Предложении о кандидатах Акционеров, не подписавших его, не является достаточным основанием для отказа в удовлетворении соответствующего требования или предложения.

2.2.5 Доля Голосов, принадлежащих Акционерам (Акционеру), подписавшим Требование о созыве, Предложение о повестке или Предложение о кандидатах в Общем числе голосов и Общее число голосов для ее расчета определяются на дату внесения Акционерами соответствующего требования или предложения.

2.2.6 Если Требование о созыве, Предложение о повестке и Предложение о кандидатах подписано уполномоченным представителем Акционера (Акционеров), к нему должны быть приложены документы, подтверждающие полномочия подписавшего его лица, указанные в

the Board of Directors shall review it and verify that the Shareholder or Shareholders who did sign it complied with the terms regarding ownership by them of the percentage of the Total Number of Votes that is required to submit it. Mention in a Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal of Shareholders who did not sign it shall not constitute sufficient grounds for a refusal to satisfy the relevant request or proposal.

2.2.5 Percentage of Votes belonging to the Shareholder or Shareholders signing a Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal out of the Total Number of Votes, and the Total Number of Votes for calculating that percentage, shall be determined as of the date the Shareholders submit the relevant request or proposal.

2.2.6 If a Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal has been signed by the Shareholder's (Shareholders') authorised representative, documents confirming the authority of a person signing it which are listed in clause 6.1.5 regarding the relevant grounds for the authority (other than documents

- пункте 6.1.5 в отношении соответствующего основания полномочий (за исключением документов, удостоверяющих личность лица).
- 2.2.7 Общество по собственной инициативе вправе получить сведения из Реестра акционеров о количестве Акций соответствующей категории (типа), принадлежащих каждому Акционеру, подписавшему Требование о созыве, Предложение о повестке или Предложение о кандидатах.
- 2.2.8 Если Требование о созыве, Предложение о повестке или Предложение о кандидатах подписано Акционером, права на Акции которого учитываются номинальным держателем, к нему должна прилагаться выписка по счету депо Акционера (документ иностранного номинального держателя или иностранной организации, имеющей право в соответствии с ее личным законом осуществлять учет и переход прав на ценные бумаги), подтверждающая (подтверждающий) количество принадлежащих Акционеру Акции на дату не ранее 7 (семи) рабочих дней до даты внесения такого требования или предложения. К документу иностранного номинального держателя
- confirming the identity of the said person) must be attached thereto.
- 2.2.7 The Company may at its own initiative obtain information from the Shareholders Register on the number of Shares of the relevant category (type) belonging to each Shareholder who signed the Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal.
- 2.2.8 If a Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal has been signed by a Shareholder whose rights to the Shares are recorded by the nominal holder, then an excerpt from the Shareholder's depo account (or a document of a foreign nominal holder or foreign organisation having the right, according to its personal law, to record and transfer rights to securities) confirming the number of Shares belonging to the Shareholder as of a date no earlier than seven (7) business days preceding the date of submission of the request or proposal must be attached thereto. A translation into Russian that is certified or notarised in the manner prescribed by Russian law must be attached to the document of a foreign nominal holder or foreign organisation referred to in this

или иностранной организации, указанной в настоящем пункте, составленному на иностранном языке, должен прилагаться перевод на русский язык, засвидетельствованный (заверенный) в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

clause.

2.2.9 В Требовании о созыве и Предложении о повестке должны быть сформулированы вопросы, подлежащие внесению в повестку дня Общего собрания. В Требовании о созыве и Предложении о повестке могут содержаться формулировки решений по каждому из этих вопросов, а также предложение о форме проведения Общего собрания.

2.2.9 A Request to Convene and an Agenda Proposal must set up wordings of items that are to be added to the General Meeting agenda. A Request to Convene and an Agenda Proposal may contain the wordings of the decisions on each of these items and also a proposal on the form of holding the General Meeting.

Требование о созыве также может содержать предложение о форме проведения Общего собрания, при этом Совет директоров вправе определить иную форму проведения Общего собрания.

A Request to Convene may also contain a proposal on the form of holding the General Meeting, but the Board of Directors may decide on a different form thereof.

2.2.10 Совет директоров не вправе вносить изменения в формулировки вопросов повестки дня и формулировки решений по таким вопросам, указанные в Требовании о созыве или Предложении о повестке, за исключением случая, если от Акционеров, подписавших такое

2.2.10 The Board of Directors may not modify the wordings of agenda items or the wordings of decisions on the items that are given in a Request to Convene or an Agenda Proposal, other than where written consent to the relevant modification of the wordings of agenda items or decisions has been received from the

- | | |
|--|--|
| <p>требование или предложение, получено письменное согласие на соответствующее изменение формулировок вопросов повестки дня или решений.</p> | <p>Shareholders signing the request or proposal.</p> |
| <p>2.2.11 Каждое Требование о созыве, Предложение о повестке и Предложение о кандидатах рассматривается Советом директоров в отдельности. Голоса Акционеров, подписавших различные Требования о созыве, Предложения о повестке или Предложения о кандидатах, не суммируются.</p> | <p>2.2.11 Each Request to Convene, Agenda Proposal, and Candidate Proposal shall be reviewed separately by the Board of Directors. The Votes of the Shareholders signing the various Requests to Convene, Agenda Proposals or Candidate Proposals shall not be added together.</p> |
| <p>2.2.12 Требование о созыве, Предложение о повестке или Предложение о кандидатах в повестку дня Общего собрания может быть внесено несколькими Акционерами, действующими совместно, путем:</p> | <p>2.2.12 A Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal for the General Meeting agenda may be submitted by more than one Shareholder acting jointly by:</p> |
| <p>(a) направления (вручения) одного документа, подписанного всеми Акционерами, действующими совместно;</p> | <p>(a) sending or delivering a single document signed by all the Shareholders acting jointly;</p> |
| <p>(b) направления (вручения) нескольких документов, каждый из которых подписан одним (несколькими) из Акционеров, действующих совместно.</p> | <p>(b) sending or delivering more than one document, each of which has been signed by one or more of the Shareholders acting jointly.</p> |

2.2.13 В случае внесения Требования о созыве, Предложения о повестке или Предложения о кандидатах способом, предусмотренным пунктом 2.2.12(b), оно признается поступившим от нескольких Акционеров, действующих совместно, при условии, что поступившие от Акционеров документы, содержащие такое требование или предложение:

- (a) не различаются по существу вносимого предложения или требования;
- (b) содержат сведения, позволяющие идентифицировать всех Акционеров, действующих совместно; и
- (c) содержат одну и ту же дату, на которую указывается количество принадлежащих Акционерам Акций.

2.3 Особенности Требований о созыве

2.3.1 Совет директоров принимает Решение Совета директоров о созыве или отказе в созыве Общего собрания в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты внесения Требования о созыве.

2.3.2 Решение Совета директоров об отказе в созыве Общего собрания по Требованию о созыве

2.2.13 If a Request to Convene, Agenda Proposal or Candidate Proposal is submitted by the method specified in clause 2.2.12(b), it shall be acknowledged as having been received from more than one Shareholder acting jointly provided the documents containing the relevant request or proposal that are received from the Shareholders:

- (a) do not differ in the essence of the request or proposal submitted;
- (b) contain information enabling all the Shareholders acting jointly to be identified; and
- (c) contain exactly the same date as of which the number of Shares belonging to the Shareholders is stated.

2.3 Special aspects of Requests to Convene

2.3.1 The Board of Directors shall pass a Decision of the Board of Directors to convene or decline to convene a General Meeting within five (5) business days of the submission of a Request to Convene.

2.3.2 A Decision of the Board of Directors to decline to convene a General Meeting in response to a Request to

принимается в следующих случаях:

- (a) не соблюден порядок внесения Требования о созыве, предусмотренный Уставом;
- (b) на дату внесения Требования о созыве вносящие его Акционеры (Акционер) владеют в совокупности менее чем 30% (тридцатью процентами) от Общего числа голосов; или
- (c) ни один из вопросов, предложенных для внесения в повестку дня Общего собрания, не отнесен к его компетенции Уставом или Федеральным законом "О международных компаниях и международных фондах" и (или) не соответствует требованиям Устава или настоящего Положения.

2.3.3 Решение Совета директоров о созыве или отказе в созыве Общего собрания направляется Акционерам (Акционеру), требующим его созыва, не позднее 3 (трех) рабочих дней с даты принятия такого решения. Если в течение указанного срока Решение Совета директоров о созыве Общего собрания публично раскрыто, его направление Акционерам, требующим созыва Общего собрания, не требуется.

Convene shall be adopted in the following cases:

- (a) the procedure for submitting a Request to Convene that is provided for in the Charter has not been followed;
- (b) as of the date of submitting the Request to Convene, the Shareholder or Shareholders submitting it possess in aggregate less than 30% (thirty percent) of the Total Number of Votes; or
- (c) none of the items proposed for the General Meeting agenda refers to the matters reserved to the General Meeting by the Charter or by the Federal Law "On International Companies and International Funds", and/or meets the requirements of the Charter or these Regulations.

2.3.3 A Decision of the Board of Directors to convene or decline to convene a General Meeting shall be sent to the Shareholder or Shareholders requesting same within three (3) business days after passing the relevant decision. If the Decision of the Board of Directors to convene a General Meeting has been publicly disclosed within the said time period, sending it to the Shareholders requesting a General Meeting to be convened shall not be required.

2.4 Особенности Предложений о 2.4 Special aspects of Agenda

повестке

- 2.4.1 Предложения о повестке должны поступить в Общество не позднее чем за 26 (двадцать шесть) дней до даты проведения Общего собрания.
- 2.4.2 Совет директоров принимает Решение Совета директоров о включении или отказе во включении предложенного вопроса в повестку дня Общего собрания в течение 5 (пяти) дней с даты окончания срока для внесения Предложений о повестке.
- 2.4.3 Решение Совета директоров об отказе во включении в повестку дня Общего собрания вопроса, указанного в предложении о повестке, принимается в следующих случаях:
- (a) Акционерами (Акционером) не соблюден срок для внесения Предложений о повестке, предусмотренный Уставом;
 - (b) на дату внесения Предложения о повестке подписавшие его Акционеры (Акционер) владеют в совокупности менее чем 7,5% (семью целыми пятьюдесятыми процента) от Общего числа голосов;
 - (c) Предложение о повестке не соответствует требованиям к форме или содержанию, предусмотренным Уставом или настоящим Положением; или

Proposals

- 2.4.1 Agenda Proposals must be received by the Company at least twenty six (26) days before the date of the General Meeting.
- 2.4.2 The Board of Directors shall pass a Decision of the Board of Directors to include or decline to include the proposed item on the General Meeting agenda within five (5) days of the deadline for submitting Agenda Proposals.
- 2.4.3 A Decision of the Board of Directors to decline to include in the General Meeting agenda the item specified in the Agenda Proposal shall be passed in the following cases:
- (a) the Shareholders (Shareholder) have not met the deadline for submitting Agenda Proposals specified in the Charter;
 - (b) as of the date of submitting the Agenda Proposal, the Shareholder or Shareholders signing it possess in aggregate less than 7.5% (seven point five percent) of the Total Number of Votes;
 - (c) the Agenda Proposal does not meet the form or content requirements prescribed by the Charter or by these Regulations; or

- (d) вопрос, предложенный для внесения в повестку дня Общего собрания, не отнесен к его компетенции Уставом или Федеральным законом "О международных компаниях и международных фондах".
- (d) the item proposed for the General Meeting agenda does not refer to the matters reserved to the General Meeting by the Charter or by the Federal Law "On International Companies and International Funds".
- 2.4.4 Решение Совета директоров о включении или отказе во включении предложенного вопроса в повестку дня Общего собрания, направляется Акционерам (Акционеру), внесшим (внесшему) предложение о его внесении, не позднее 3 (трех) дней с даты принятия такого решения Советом директоров. Если в течение указанного срока такое Решение Совета директоров публично раскрыто, его направление Акционерам, подписавшим соответствующее предложение, не требуется.
- 2.4.4 A Decision of the Board of Directors to include or decline to include a proposed item on the General Meeting agenda shall be sent to the Shareholder or Shareholders submitting the proposal within three (3) days of the adoption of the relevant decision by the Board of Directors. If the relevant Decision of the Board of Directors has been publicly disclosed within the said time period, sending it to the Shareholders who signed the relevant proposal shall not be required.
- 2.5 **Особенности Предложений о кандидатах**
- 2.5 **Special aspects of Candidate Proposals**
- 2.5.1 Предложения о кандидатах должны поступить в Общество не менее чем за 26 (двадцать шесть) дней до даты проведения Общего собрания, повестка дня которого включает вопрос об избрании Совета директоров.
- 2.5.1 Candidate Proposals must be received by the Company at least 26 (twenty six) days prior to a General Meeting whose agenda includes an item on election of the Board of Directors.
- 2.5.2 Число кандидатов в одном Предложении о кандидатах не может превышать количества Избираемых директоров, определенного в Уставе.
- 2.5.2 The number of candidates in each Candidate Proposal may not exceed the number of Elected Directors specified in the Charter.

- 2.5.3 Предложение о кандидатах должно содержать следующие сведения о каждом кандидате:
- (a) фамилия, имя, отчество;
 - (b) сведения об образовании;
 - (c) контактные данные (номер телефона, адрес для направления корреспонденции, адрес электронной почты);
 - (d) информация о том, выдвигается ли кандидат в качестве Независимого директора;
 - (e) год рождения;
 - (f) данные документа, удостоверяющего личность (серия и (или) номер документа, дата и место его выдачи, орган, выдавший документ);
 - (g) место работы и должность;
 - (h) сведения о должностях, которые кандидат занимал за период не менее 5 последних лет;
 - (i) сведения о характере отношений кандидата с Обществом, аффилированными лицами и крупными контрагентами Общества;
 - (j) сведения о членстве кандидата в Советах директоров других юридических лиц, а также информация о выдвижении кандидата в члены Совета
- 2.5.3 A Candidate Proposal must contain the following information about each candidate:
- (a) last name, first name, and patronymic;
 - (b) educational background;
 - (c) contact information (telephone number, mailing address, and electronic mail address);
 - (d) information on whether the candidate is being nominated as an Independent Director;
 - (e) year of birth;
 - (f) details of the identification document (document series and/or number, date and place of issue, and issuing authority);
 - (g) place of employment and position held;
 - (h) information on the positions the candidate has held over the past five (5) years or more;
 - (i) information on the nature of the candidate's relationships with the Company and the Company's affiliates and major contract partners;
 - (j) information on the candidate's membership of the boards of directors of other legal entities or on the candidate's nomination for membership of the board of

директоров или для избрания (назначения) на должность в иных юридических лицах.

Если кандидат является Акционером, также указывается количество принадлежащих ему Акции каждой категории (типа).

2.5.4 К Предложению о кандидатах должно прилагаться письменное согласие каждого указанного в нем кандидата на выдвижение и избрание в качестве Директора. В такое согласие также включается согласие кандидата на обработку Обществом его персональных данных.

2.5.5 Если кандидат выдвигается в качестве Независимого директора, к предложению о его выдвижении должна прилагаться заполненная и подписанная таким кандидатом анкета Независимого директора.

2.5.6 Если Предложение о кандидатах не содержит каких-либо сведений об указанном в нем кандидате, предусмотренных пунктами 2.5.3(e) - 2.5.3(j), Общество вправе самостоятельно запросить такие сведения у кандидата. При направлении такого запроса Общество использует контактные данные кандидата, указанные в соответствующем Предложении о кандидатах.

directors or for election (appointment) to a position in other legal entities.

If the candidate is a Shareholder, then the number of Shares of each category (type) belonging to the candidate should also be given.

2.5.4 Attached to the Candidate Proposal must be a written consent of each candidate listed therein to nomination and election as a Director. The consent must also include the candidate's consent to processing of their personal data by the Company.

2.5.5 If a candidate is being nominated as an Independent Director, an Independent Director form that has been completed and signed by the candidate must be attached to the nomination proposal.

2.5.6 If a Candidate Proposal lacks any of the information about the candidate named therein that is specified in clauses 2.5.3(e) – 2.5.3(j), the Company itself may request this information from the candidate. To send the request, the Company shall use the candidate's contact information given in the relevant Candidate Proposal. The Company may send a request to the candidate by any method it sees fit (including regular mail,

Общество вправе направить кандидату запрос любым способом на свое усмотрение (в том числе простым письмом, заказным письмом, по электронной почте или с использованием других средств электронной связи). Если кандидат не предоставил ответ на запрос Общества в течение 3 (трех) дней с даты его получения, Совет директоров отклоняет соответствующее Предложение о кандидатах.

registered mail, electronic mail or other means of electronic communication). If the candidate does not provide a reply to the Company's request within three (3) days after receiving it, the Board of Directors shall reject the relevant Candidate Proposal.

2.6 **Формирование списка кандидатов для избрания в качестве Избираемых директоров**

2.6 **Creation of a list of candidates for election as Elected Directors**

2.6.1 Совет директоров рассматривает поступившие Предложения о кандидатах и принимает решение о включении или отказе во включении кандидатов в список кандидатов для избрания в качестве Избираемых директоров (далее – "Список кандидатов") не позднее 5 (пяти) дней после даты окончания определенного Уставом и настоящим Положением срока внесения Предложений о кандидатах.

2.6.1 The Board of Directors shall review incoming Candidate Proposals and shall pass a decision to include or reject the inclusion of candidates on the list of candidates for election as Elected Directors (the "**Candidates List**") within five (5) days after the deadline for submitting Candidate Proposals that is defined by the Charter and by these Regulations.

2.6.2 Решение Совета директоров об отказе во включении предложенного Акционерами кандидата в Список кандидатов принимается в следующих случаях:

2.6.2 A Decision of the Board of Directors to reject the inclusion of a candidate proposed by Shareholders on the Candidates List shall be passed in the following cases:

(a) Акционерами

(a) the Shareholder

- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| | (Акционером) не соблюден срок для внесения Предложения о кандидатах, предусмотренный Уставом; | | (Shareholders) have not met the deadline specified in the Charter for submitting the Candidate Proposal; |
| (b) | на дату внесения Предложения о кандидатах подписавшие его Акционеры (Акционер) владеют в совокупности менее чем 5% (пятью процентами) от Общего числа голосов и общего числа голосующих Акций; | (b) | as of the date of submitting the Candidate Proposal, the Shareholder (Shareholders) signing it possessed in aggregate less than 5% (five percent) of the Total Number of Votes and of the total number of voting Shares; |
| (c) | Предложение о кандидатах не соответствует требованиям к его форме или содержанию, предусмотренным настоящим Положением или Уставом, за исключением требований, предусмотренных пунктом 2.5.3; | (c) | the Candidate Proposal does not meet the form or content requirements prescribed by these Regulations or by the Charter, other than the requirements prescribed by clause 2.5.3; |
| (d) | Предложение о кандидатах не содержит сведений об указанном в нем кандидате, предусмотренных пунктами 2.5.3(a), 2.5.3(b), 2.5.3(c) или 2.5.3(d); | (d) | the Candidate Proposal does not contain information about the candidate named therein that is prescribed in clauses 2.5.3(a), 2.5.3(b), 2.5.3(c) or 2.5.3(d); |
| (e) | Предложение о кандидатах не содержит сведений об указанном в нем кандидате, предусмотренных пунктами 2.5.3(e) - 2.5.3(j), и соответствующий кандидат не предоставил такую информацию в порядке и сроки, предусмотренные пунктом 2.5.6. | (e) | the Candidate Proposal does not contain the information about the candidate named therein that is provided for in clauses 2.5.3(e) – 2.5.3(j), and the relevant candidate has not provided the required information in the manner and time period specified in clause 2.5.6. |
| 2.6.3 | Решение Совета директоров о включении или отказе во включении кандидата в Список кандидатов направляется | 2.6.3 | A Decision of the Board of Directors to include or decline to include a candidate on the Candidates List shall be sent to the Shareholder or |

Акционерам (Акционеру), подписавшим (подписавшему) Предложение о кандидатах, не позднее 3 (трех) дней с даты принятия такого решения. Если в течение указанного срока такое Решение Совета директоров публично раскрыто, его направление Акционерам, подписавшим соответствующее предложение, не требуется.

Shareholders who signed the Candidate Proposal within three (3) days after passing the relevant decision. If the relevant Decision of the Board of Directors has been publicly disclosed within the said time period, then sending it to the Shareholders who signed the relevant proposal shall not be required.

2.6.4 Если кандидат несколько раз назван в одном или в нескольких Предложениях о кандидатах, он считается выдвинутым на одно место в Совет директоров и вносится в Список кандидатов однократно.

2.6.4 If a candidate has been named more than once in one or more Candidate Proposals, the said candidate shall be considered nominated for one position on the Board of Directors and shall be entered on the Candidates List only once.

2.7 Подготовка к проведению Общего собрания

2.7 Preparations for holding a General Meeting

2.7.1 Доступ к информации (материалам), подлежащим предоставлению лицам, имеющим право на участие в Общем собрании, предоставляется в течение 20 (двадцати) дней до проведения Общего собрания. Доступ к соответствующей информации (материалам) может предоставляться в помещении Генерального директора Общества, иных местах, адреса которых указаны в сообщении о проведении Общего собрания, и(или) на Сайте, указанном в сообщении о проведении Общего собрания.

2.7.1 Access to the information (materials) that is to be provided to persons entitled to participate in a General Meeting shall be granted within the course of twenty (20) days prior to the General Meeting. Access to the relevant information (materials) may be provided in the office of the Company's General Director or at other locations whose addresses shall be given in the General Meeting notice and/or on a Website stated in the General Meeting notice.

2.7.2 Совет директоров может

2.7.2 The Board of Directors may

принять решение о предоставлении доступа к указанным в пункте 2.7.1 информации и материалам лицам, имеющим право на участие в Общем собрании, любыми из способов, предусмотренных настоящим Положением, а также определить иной способ его предоставления.

2.7.3 Информация (материалы), подлежащие предоставлению лицам, имеющим право на участие в Общем собрании, предоставляются лицам, осуществляющим права по Акциям, права на Акции которых учитываются номинальными держателями, путем их передачи Регистратору для направления номинальному держателю, которому открыт лицевой счет в Реестре акционеров, либо путем их передачи лицу, осуществляющему централизованный учет прав на ценные бумаги, для направления своим депонентам.

2.7.4 Формулировки решений по вопросам повестки дня Общего собрания направляются (предоставляются) Обществом лицам, осуществляющим права по Акциям, права на Акции которых учитываются номинальными держателями, путем их передачи Регистратору для направления номинальному держателю, которому открыт лицевой счет в

pass a decision to provide access to the information and materials referred to in clause 2.7.1 for persons entitled to participate in the General Meeting by any of the methods prescribed herein, or may determine a different method of providing it.

2.7.3 The information (materials) to be provided to the persons entitled to participate in the General Meeting shall be provided to the persons exercising their Share rights whose rights to the Shares are recorded by the nominal holders by transmitting said information (materials) to the Registrar for forwarding to the nominal holder for whom a personal account is kept in the Shareholders Register, or by transmitting them to the person keeping a centralised record of rights to securities for forwarding to that person's depositors.

2.7.4 The wordings of decisions on General Meeting agenda items shall be sent or provided by the Company to the persons exercising their Share rights whose rights to the Shares are recorded by the nominal holders by transmitting them to the Registrar for forwarding to the nominal holder for whom a personal account is kept in the Shareholders Register, or by transmitting them to the person keeping a centralised

Реестре акционеров, либо путем их передачи лицу, осуществляющему централизованный учет прав на ценные бумаги, для направления своим депонентам, не позднее, чем за 20 (двадцать) дней до даты проведения Общего собрания, а если голосование на Общем собрании осуществляется Бюллетенями – не позднее даты направления (вручения, опубликования) Бюллетеней в соответствии с положениями раздела 8.

record of rights to securities for forwarding to that person's depositors, at least twenty (20) days prior to the date of the General Meeting or, if voting at the General Meeting will take place by Ballots, no later than the date for sending (delivering, publishing) the Ballots according to the provisions of Section 8.

2.7.5 Список лиц, имеющих право на участие в Общем собрании, составляется не позднее даты направления (вручения, опубликования) Бюллетеней в соответствии с положениями раздела 8 (если голосование на Общем собрании осуществляется Бюллетенями) или даты, начиная с которой лицам, имеющим право на участие в Общем собрании, предоставляется доступ к информации (материалам), указанным в пункте 2.7.1 (в остальных случаях).

2.7.5 A list of persons entitled to participate in the General Meeting shall be compiled no later than the date of sending (delivering, publishing) the Ballots according to the provisions of section 8 (if voting at the General Meeting will take place by Ballots), or no later than the date starting on which the persons entitled to participate in the General Meeting are granted access to the information (materials) referred to in clause 2.7.1 (in all other cases).

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И СЕКРЕТАРЬ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ

3. CHAIRMAN AND SECRETARY OF A GENERAL MEETING

3.1 Председатель Общего собрания

3.1 General Meeting Chairman

3.1.1 Председателем Общего собрания является председатель Совета директоров. Если председатель Совета директоров отсутствует или не явился на Общее

3.1.1 The General Meeting shall be chaired by the Chairman of the Board of Directors. If the Chairman of the Board of Directors is absent or fails to appear at the General Meeting, it shall be chaired by

собрание, председателем является Генеральный директор, а если Генеральный директор отсутствует или не явился на Общее собрание, председатель Общего собрания избирается из числа присутствующих на нем Акционеров. Если Акционеры по какой-либо причине не могут избрать председателя Общего собрания, председателем Общего собрания становится Акционер, Акции которого в совокупности предоставляют наибольшее число Голосов на Общем собрании, присутствующий на Общем собрании лично или через уполномоченного представителя. Если такой Акционер отсутствует, председателем Общего собрания является наиболее старший по возрасту из присутствующих Акционеров и их уполномоченных представителей.

3.1.2 Акционер, Акции которого в совокупности предоставляют наибольшее число Голосов на Общем собрании, и наиболее старший по возрасту из присутствующих Акционеров и их уполномоченных представителей определяются Секретарем Общего собрания.

3.1.3 Председатель Общего собрания официально объявляет об открытии Общего собрания и

General Director, and if the General Director is absent or fails to appear at the General Meeting, it shall be chaired by someone elected from among the Shareholders present. If the Shareholders are unable for any reason to elect someone to chair the General Meeting, it shall be chaired by the Shareholder whose Shares in aggregate grant the largest number of Votes at the General Meeting and who is present at the General Meeting either personally or through an authorised representative. If the relevant Shareholder is absent, the General Meeting shall be chaired by the most senior person in terms of age among the attending Shareholders and their authorised representatives.

3.1.2 The Shareholder whose Shares in aggregate grant the largest number of Votes at the General Meeting and the most senior person in terms of age among the attending Shareholders and their authorised representatives shall be determined by the General Meeting secretary.

3.1.3 The General Meeting Chairman shall officially announce opening and closing of the General

завершении его работы, ведет Общее собрание, объявляет голосование по вопросам повестки дня, контролирует исполнение регламента Общего собрания, дает указания о распространении документов Общего собрания, принимает меры по поддержанию или восстановлению порядка на Общем собрании, объявляет о начале и завершении перерывов в работе Общего собрания, дает необходимые указания и поручения Счетной комиссии по вопросам, находящимся в сфере компетенции Счетной комиссии, принимает иные решения по вопросам порядка ведения Общего собрания, подписывает протокол Общего собрания.

3.1.4 Председатель Общего собрания может поручить ведение Общего собрания другому лицу, при этом он остается председателем Общего собрания.

3.2 Секретарь Общего собрания

3.2.1 Секретарем Общего собрания является Корпоративный секретарь.

3.2.2 Секретарь Общего собрания выполняет следующие обязанности:

- (a) обеспечивает контроль за подготовкой проектов рабочих документов к Общему собранию;
- (b) обеспечивает техническое,

Meeting, shall run the General Meeting, announce voting on agenda items, oversee adherence to the rules of procedure of a General Meeting, give instructions on the distribution of General Meeting documents, take action to maintain or restore order at General Meeting, announce the start and end of breaks during General Meeting proceedings, provide required directions and instructions to the Vote Counting Committee on matters that are within the said committee's scope of competence, make other decisions on matters of order at the General Meeting, and sign the General Meeting minutes.

3.1.4 The General Meeting Chairman may instruct someone else to run the General Meeting, but will nonetheless remain the General Meeting Chairman.

3.2 General Meeting secretary

3.2.1 The General Meeting secretary shall be the Corporate Secretary.

3.2.2 The General Meeting secretary shall perform the following duties:

- (a) oversee the preparation of draft working documents for the General Meeting;
- (b) arrange for technical,

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| | секретарское и стенографическое обслуживание работы Общего собрания (запись хода Общего собрания, в том числе на магнитных носителях, стенографирование); | | secretarial, and stenographic support for the proceedings of the General Meeting (recording the proceedings of the General Meeting, <i>inter alia</i> on magnetic media or keeping a stenographic record); |
| (c) | составляет и подписывает протокол Общего собрания, а также заверяет выписки из протоколов Общего собрания; | (c) | prepare and sign minutes of the General Meeting and certify excerpts from the General Meeting minutes; |
| (d) | знакомит Акционеров в случае их обращения с протоколом и решениями Общего собрания; | (d) | enable Shareholders to read the minutes and resolutions of the General Meeting should they so request; |
| (e) | обеспечивает ответы на вопросы участников Общего собрания по процедуре его проведения, связанные с применением настоящего Положения и соблюдением требований действующего законодательства, а также принятие мер для разрешения конфликтов, связанных с процедурой проведения Общего собрания; | (e) | provide answers to questions from General Meeting participants regarding General Meeting procedures involving application of these Regulations and compliance with legal requirements, and arrange for action to be taken to settle conflicts over General Meeting procedures; |
| (f) | ведет запись лиц, желающих принять участие в обсуждении вопросов повестки дня Общего собрания; | (f) | keep a record of persons wishing to take part in the discussion of General Meeting agenda items; |
| (g) | организует взаимодействие с Акционерами и Счетной комиссией; | (g) | arrange liaison with the Shareholders and the Vote Counting Committee; |
| (h) | принимает письменные вопросы от Акционеров (их представителей) и передает их председателю Общего собрания. | (h) | accept written questions from the Shareholders or their representatives and pass them to the General Meeting Chairman. |

4. ФОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ

4.1 Собрание

4.1.1 Общее собрание в форме Собрания может проводиться как при непосредственном нахождении Акционеров в месте проведения Общего собрания, так и с использованием информационных и коммуникационных технологий, позволяющих обеспечить возможность дистанционного участия в Общем собрании, идентификации Акционера (его уполномоченного представителя), обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по вопросам, поставленным на голосование, без непосредственного нахождения Акционера в месте проведения Общего собрания.

4.1.2 На Общем собрании в форме Собрания могут присутствовать лица, внесенные в список лиц, имеющих право на участие в Общем собрании, их уполномоченные представители, Счетная комиссия, члены Совета директоров, Генеральный директор, кандидаты, внесенные в Бюллетени для избрания в Совет директоров, секретарь Общего собрания, а также иные лица, обеспечивающие со стороны Общества

4. FORMS OF HOLDING A GENERAL MEETING

4.1 Meeting

4.1.1 A General Meeting may be held in the form of a Meeting, either where the Shareholders are actually present at the location where the General Meeting is held, or with the use of information technologies and communication technologies that allow remote participation in the General Meeting, identification of a Shareholder or a Shareholder's authorised representative, discussion of agenda items, and the passing of decisions on matters that are put to vote without a Shareholder being actually present at the venue of the General Meeting.

4.1.2 A General Meeting in the form of a Meeting may be attended by people on the list of persons entitled to participate in the General Meeting, their authorised representatives, the Vote Counting Committee, members of the Board of Directors, the General Director, candidates listed on Ballots for election to the Board of Directors, the General Meeting secretary, and other persons who provide support on the part of the Company for holding the General Meeting or who have

проведение Общего собрания или допущенные на Общее собрание Советом директоров или Генеральным директором.

been admitted to the General Meeting by the Board of Directors or by the General Director.

4.2 **Заочное голосование**

4.2 **Absentee Voting**

4.2.1 Решение Общего собрания может быть принято без проведения Собрания путем проведения Заочного голосования.

4.2.1 A General Meeting resolution may be adopted without holding a Meeting by conducting Absentee Voting.

4.2.2 Датой проведения Общего собрания, проводимого путем Заочного голосования, является дата окончания приема Бюллетеней.

4.2.2 The date of a General Meeting that is held by conducting Absentee Voting shall be the deadline for acceptance of Ballots.

4.2.3 На Общем собрании, проводимом путем Заочного голосования, могут рассматриваться и приниматься решения по любым вопросам, отнесенным Уставом к компетенции Общего собрания.

4.2.3 A General Meeting held by Absentee Voting may review and pass resolutions on any matters reserved to the General Meeting's by the Charter.

5. **УЧАСТИЕ В ОБЩЕМ СОБРАНИИ**

5. **PARTICIPATION IN A GENERAL MEETING**

5.1 **Способы участия в Общем собрании**

5.1 **Methods of participating in a General Meeting**

5.1.1 Акционер вправе принимать участие в Общем собрании как лично, так и через своего уполномоченного представителя.

5.1.1 A Shareholder may participate in a General Meeting either personally or through the Shareholder's authorised representative.

5.1.2 В случае передачи Акций после даты составления списка лиц, имеющих право на участие в Общем собрании, и до даты проведения Общего собрания лицо, включенное

5.1.2 In the event that Shares are transferred after the date that the list of persons entitled to participate in a General Meeting is compiled but before the General Meeting takes place, the person on that

в этот список, обязано выдать приобретателю Доверенность на голосование или голосовать на Общем собрании в соответствии с указаниями приобретателя Акций, если это предусмотрено договором о передаче Акций.

list must issue a voting Proxy to the acquiring party or must vote at the General Meeting as instructed by the acquirer of the Shares if this is stipulated in the Shares transfer agreement.

5.1.3 С учетом положений пунктов 5.1.4 и 5.2.1 Акционер может принимать участие в Общем собрании следующими способами (в каждом случае – лично или через уполномоченного представителя):

5.1.3 Subject to the provisions of clauses 5.1.4 and 5.2.1, a Shareholder may participate in a General Meeting by the following methods (in each case either personally or through an authorised representative):

(a) участвовать в обсуждении вопросов повестки дня и голосовать по ним на Общем собрании в форме Собрания (при непосредственном нахождении Акционера в месте проведения Общего собрания или с использованием информационных и коммуникационных технологий, позволяющих обеспечить возможность дистанционного участия в Общем собрании, идентификации Акционера (его уполномоченного представителя), обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по вопросам, поставленным на голосование, без непосредственного нахождения Акционера в месте проведения Общего собрания);

(a) participating in the discussion of agenda items and voting on them at a General Meeting in the form of a Meeting (either where the Shareholder is actually present at the General Meeting venue, or with the use of information technologies and communication technologies that allow remote participation in the General Meeting, identification of the Shareholder or the Shareholder's authorised representative, discussion of agenda items, and the passing of decisions on matters that are put to vote without the Shareholder being actually present at the General Meeting venue);

- | | |
|--|--|
| <p>(b) направлять Обществу Бюллетени;</p> <p>(c) заполнять электронную форму Бюллетеня на Сайте, указанном в сообщении о проведении Общего собрания;</p> <p>(d) давать указания (инструкции) о голосовании лицам, осуществляющим учет прав Акционера на Акции в соответствии с законодательством Российской Федерации о ценных бумагах.</p> <p>5.1.4 Способ участия Акционеров в Общем собрании определяет Совет директоров.</p> | <p>(b) sending Ballots to the Company;</p> <p>(c) completing an electronic Ballot form on the Website specified in the General Meeting notice;</p> <p>(d) giving voting directions or instructions to the persons keeping a record of the Shareholder's rights to Shares according to Russian laws on securities.</p> <p>5.1.4 The method of participation by Shareholders in a General Meeting shall be determined by the Board of Directors.</p> |
| <p>5.2 Лица, принявшие участие в Общем собрании</p> <p>5.2.1 Принявшими участие в Общем собрании считаются:</p> <p>(a) Акционеры, зарегистрировавшиеся для участия в нем (в том числе на Сайте, указанном в сообщении о проведении Общего собрания);</p> <p>(b) Акционеры, Бюллетени которых получены или электронная форма Бюллетеней которых заполнена на Сайте, указанном в сообщении о проведении Общего собрания, не позднее 2 (двух) дней до даты проведения Общего собрания;</p> | <p>5.2 Persons who participated in a General Meeting</p> <p>5.2.1 The following shall be deemed as the persons who participated in a General Meeting:</p> <p>(a) Shareholders who registered to take part therein (including on the Website specified in the General Meeting notice);</p> <p>(b) Shareholders whose Ballots were received or whose electronic Ballot forms were completed on the Website specified in the General Meeting notice no later than two (2) days prior to the date of the General Meeting;</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>(c) Акционеры, Бюллетени которых получены или электронная форма Бюллетеней которых заполнена на Сайте, указанном в сообщении о проведении Общего собрания, до даты окончания приема Бюллетеней;</p> <p>(d) Акционеры, которые в соответствии с правилами законодательства Российской Федерации о ценных бумагах дали лицам, осуществляющим учет их прав на Акции, указания (инструкции) о голосовании, если сообщения об их волеизъявлении получены не позднее 2 (двух) дней до даты проведения Общего собрания или до даты окончания приема Бюллетеней (при проведении Общего собрания в форме Заочного голосования).</p> | <p>(c) Shareholders whose Ballots were received or whose electronic Ballot forms were completed on the Website specified in the General Meeting notice prior to the deadline for acceptance of Ballots;</p> <p>(d) Shareholders who, according to the rules of Russian laws on securities, gave voting directions or instructions to the persons keeping a record of their rights to the Shares, if messages expressing their wills were received at least two (2) days prior to the date of holding the General Meeting or prior to the deadline for acceptance of Ballots (where the General Meeting is held in the form of Absentee Voting).</p> |
|---|---|

5.3 Участие в Общем собрании через уполномоченного представителя

5.3.1 Уполномоченный представитель Акционера на Общем собрании действует в соответствии с полномочиями, основанными на применимом законодательстве или Доверенности, составленной в письменной форме согласно настоящему Положению (далее – "Доверенность").

5.3.2 Уполномоченный

5.3 Participation in a General Meeting through an authorised representative

5.3.1 A Shareholder's authorised representative at a General Meeting shall act under an authority based on applicable laws or a Proxy prepared in written form according to these Regulations ("**Proxy**").

5.3.2 A Shareholder's authorised

представитель Акционера, действующий на основании Доверенности, допускается до участия в Общем собрании при условии предоставления Доверенности, оформленной с учетом требований настоящего Положения.

- 5.3.3 Доверенность должна содержать сведения о представляемом и уполномоченном представителе (для физического лица - имя, данные документа, удостоверяющего личность (серия и (или) номер документа, дата и место его выдачи, орган, выдавший документ), для российского юридического лица - наименование, сведения о месте нахождения, ОГРН и ИНН, для иностранного юридического лица - регистрационный номер юридического лица и регистрационный номер налогоплательщика).
- 5.3.4 Акционер вправе выдать Доверенность на осуществление его прав как по всем принадлежащим ему Акциям, так и по любой их части.
- 5.3.5 Доверенность может быть выдана как на осуществление всего комплекса прав, предоставляемых Акцией, так и на осуществление любой их части.
- 5.3.6 Доверенность от имени юридического лица

representative acting under a Proxy shall be admitted to participate in a General Meeting provided a Proxy that has been drawn up according to the requirements of these Regulations is presented.

- 5.3.3 A Proxy must contain information about the principal and the authorised representative (for individuals – full name, details of the identification document (the document series and/or number, date and place of issue, and the authority issuing the document); for a Russian legal entity – its company name, registered address, primary state registration number (OGRN), and taxpayer identification number (INN); and for a foreign legal entity – the legal entity registration number and taxpayer registration number).
- 5.3.4 A Shareholder may issue a Proxy to exercise the Shareholder's rights with respect to all or any part of the Shares belonging to the Shareholder.
- 5.3.5 A Proxy may be issued to exercise either the whole body of rights granted by the Share or any part thereof.
- 5.3.6 A Proxy on behalf of a legal entity shall be issued under

- выдается за подписью его руководителя или иного уполномоченного лица.
- 5.3.7 Доверенность от имени физического лица должна быть нотариально удостоверена.
- 5.3.8 Доверенность, выданная в порядке передоверия, должна быть нотариально удостоверена (кроме Доверенностей, выдаваемых юридическими лицами, руководителями филиалов и представительств юридических лиц).
- 5.3.9 К Доверенности, выданной иностранным лицом на территории иностранного государства и составленной на иностранном языке, должен быть приложен перевод на русский язык, засвидетельствованный (заверенный) в порядке, установленном законодательством Российской Федерации. Такая Доверенность должна быть легализована или иметь проставленный апостиль, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации.
- 5.3.10 Акционер имеет право в любой момент заменить своего уполномоченного представителя на Общем собрании путем отзыва соответствующей Доверенности в соответствии с применимым правом. Новый уполномоченный
- the signature of its chief executive or other authorised person.
- 5.3.7 A Proxy issued by an individual must be notarised.
- 5.3.8 A Proxy issued by way of substitution must be notarised (except Proxies issued by legal entities or by the chief executives of the subsidiaries and representative offices of legal entities).
- 5.3.9 A Proxy issued by a foreign person on the territory of a foreign country and written in a foreign language must have an attached translation into Russian that has been certified or notarised in the manner prescribed by Russian law. The Proxy must be legalised or have a stamped apostille, unless otherwise prescribed by international treaty of the Russian Federation.
- 5.3.10 A Shareholder may at any time replace its authorised representative at a General Meeting by revoking the relevant Proxy in accordance with applicable law. The Shareholder's new authorised representative or the Shareholder shall be admitted for voting at the General

представитель Акционера или Акционер допускаются к голосованию на Общем собрании путем выдачи нового Бюллетеня (с отметкой о повторной выдаче), только если иное лицо, действующее от имени Акционера на основании Доверенности, не считается проголосовавшим на данном Общем собрании в соответствии с применимыми правилами Регистратора. При допуске нового уполномоченного представителя Акционера или Акционера волеизъявление лица, полномочия по голосованию которого на Собрании были отменены, не учитывается при подведении итогов голосования.

5.3.11 Если Акция находится в общей долевой собственности нескольких лиц, то полномочия по голосованию на Общем собрании осуществляются по их усмотрению одним из участников общей долевой собственности либо их общим уполномоченным представителем, и полномочия каждого из указанных лиц должны быть надлежащим образом оформлены.

6. ПРОВЕДЕНИЕ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ В ФОРМЕ СОБРАНИЯ

6.1 Регистрация участников Общего собрания

Meeting by the issuance of a new Ballot (stamped as being reissued) only if another person acting on the Shareholder's behalf under a Proxy is not deemed to have already voted at said General Meeting in accordance with the applicable rules of the Registrar. Where a Shareholder's new authorised representative or the Shareholder are admitted, the expressed wishes of the person whose authority to vote at the General Meeting was revoked shall be disregarded when the voting results are tallied.

5.3.11 If a Share is held in joint ownership by several persons, then the authority to vote at the General Meeting shall be exercised either by one of the joint owners or by their shared authorised representative, as the joint owners see fit, and the authority of each of the said persons must be documented in a due legal form.

6. HOLDING A GENERAL MEETING IN THE FORM OF A MEETING

6.1 Registration of participants in a General Meeting

- | | | | |
|-------|---|-------|--|
| 6.1.1 | Счетная комиссия проверяет полномочия и регистрирует лиц, участвующих в Общем собрании. | 6.1.1 | The Vote Counting Committee shall verify the authority of the persons participating in the General Meeting and register them. |
| 6.1.2 | Регистрация лиц, участвующих в Общем собрании, проводимом в форме Собрания, должна осуществляться по адресу места его проведения. | 6.1.2 | Registration of persons participating in a General Meeting conducted in the form of a Meeting shall take place at the General Meeting venue. |
| 6.1.3 | Если Общее собрание проводится с возможностью заполнения электронной формы Бюллетеней на Сайте, регистрация лиц, принимающих участие в Общем собрании указанным способом, осуществляется на таком Сайте. | 6.1.3 | If the General Meeting is conducted by means of filling in the electronic Ballot forms on a Website, registration of persons participating in the General Meeting by this means shall take place on the same Website. |
| 6.1.4 | Время для проведения регистрации участников Общего собрания определяется Советом директоров и указывается в сообщении о проведении Общего собрания. Регистрация лиц, имеющих право на участие в Общем собрании, не зарегистрировавшихся для участия в Общем собрании до его открытия, заканчивается после завершения обсуждения последнего вопроса повестки дня Общего собрания (последнего вопроса повестки дня Общего собрания, по которому имеется кворум) и до начала времени, которое предоставляется для голосования лицам, не проголосовавшим до этого | 6.1.4 | Registration time for participants in a General Meeting shall be determined by the Board of Directors and shall be stated in the General Meeting notice. Registration of persons entitled to participate in a General Meeting who have not registered for participation in the General Meeting before it opens shall end after discussion of the final agenda item of the General Meeting (the final agenda item of the General Meeting for which there is a quorum) has been completed and before the start of the time allocated for voting to persons who have not voted before then. |

момента.

- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| 6.1.5 | При регистрации участники Общего собрания предъявляют следующие документы: | 6.1.5 | For registration, participants of the General Meeting shall present the following documents: |
| (a) | Акционер – физическое лицо: документ, удостоверяющий личность; | (a) | Shareholders (individuals): an identification document; |
| (b) | уполномоченный представитель Акционера – физического лица: | (b) | an authorised representative of a Shareholder (physical person): |
| (i) | документ, удостоверяющий личность уполномоченного представителя; | (i) | an authorised representative's identification document; |
| (ii) | нотариально удостоверенная Доверенность от имени Акционера (или нотариально удостоверенная Доверенность от уполномоченного представителя Акционера, выданная в порядке передоверия). | (ii) | a notarised Proxy on the Shareholder's behalf (or a notarised Proxy from the Shareholder's authorised representative that has been issued by way of substitution). |
| (c) | уполномоченный представитель Акционера – юридического лица, действующий на основании Доверенности: | (c) | an authorised representative of a Shareholder (a legal entity), acting under a Proxy: |
| (i) | документ, удостоверяющий личность уполномоченного представителя; | (i) | an authorised representative's identification document; |
| (ii) | Доверенность от имени юридического лица (или нотариально удостоверенная | (ii) | a Proxy on the legal entity's behalf (or a notarised Proxy from the legal entity's authorised |

	Доверенность от уполномоченного представителя юридического лица, выданная в порядке передоверия);		representative that has been issued by way of substitution);
(iii)	документ, подтверждающий полномочия лица/органа, выдавшего Доверенность от имени юридического лица (с учетом положений пункта 6.1.6).	(iii)	a document confirming the authority of the person or authority issuing the Proxy on the legal entity's behalf (subject to clause 6.1.6).
(d)	уполномоченный представитель Акционера – юридического лица, действующий без Доверенности:	(d)	an authorised representative of a Shareholder that is a legal entity, acting without a Proxy:
(i)	документ, удостоверяющий личность уполномоченного представителя;	(i)	authorised representative's identification document;
(ii)	документ, подтверждающий полномочия уполномоченного представителя в соответствии с применимым законодательством (с учетом положений пункта 6.1.6).	(ii)	document confirming the authorised representative's authority under applicable law (subject to the provisions of clause 6.1.6).
(e)	представитель Акционера – публичного (государственного или муниципального)	(e)	representative of a Shareholder (a public entity, e.g. a state formation or municipality):

образования:

- | | |
|---|--|
| (i) документ, удостоверяющий личность представителя; | (i) representative's identification document; |
| (ii) документ, подтверждающий полномочия уполномоченного представителя в соответствии с применимым законодательством (с учетом положений пункта 6.1.6). | (ii) document confirming the authorised representative's authority under applicable law (subject to the provisions of clause 6.1.6). |

6.1.6 Если документ, подтверждающий полномочия того или иного лица и подлежащий предъявлению при регистрации участника Общего собрания, выдан иностранным лицом на территории иностранного государства и составлен на иностранном языке, такой документ должен быть легализован или иметь проставленный апостиль, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации. Также к такому документу должен быть приложен перевод на русский язык, засвидетельствованный (заверенный) в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.

6.1.7 Счетная комиссия на основании списка лиц, имеющих право на участие в Общем собрании,

6.1.6 If a document confirming any person's authority that is to be presented on registration of a General Meeting participant was issued by a foreign person on the territory of a foreign country and is written in a foreign language, this document must be legalised or be stamped with an apostille, unless otherwise prescribed by international treaty of the Russian Federation. This document must also have an attached translation into Russian that has been certified or notarised in the manner prescribed by Russian law.

6.1.7 Based on a list of persons entitled to participate in the General Meeting, the Vote Counting Committee shall

- идентифицирует личность участника Общего собрания путем сравнения данных, содержащихся в списке лиц, имеющих право на участие в Общем собрании, с данными документов, предъявляемых (представляемых) указанным лицом.
- 6.1.8 В случае проведения Общего собрания с возможностью заполнения электронной формы Бюллетеней на Сайте идентификация, авторизация, регистрация лиц, участвующих в Общем собрании без присутствия в месте проведения Общего собрания, могут осуществляться в порядке, предусмотренном применимым законодательством и правилами Сайта.
- 6.1.9 Доверенности и иные документы, подтверждающие право участника Общего собрания действовать от имени Акционера, сдаются Счетной комиссии при регистрации.
- 6.1.10 Счетная комиссия выдает участнику Общего собрания по его требованию материалы, подлежащие раздаче участникам Общего собрания, а также Бюллетени (если голосование на Общем собрании осуществляется Бюллетенями) с отметкой
- verify the identity of a General Meeting participant by comparing the information contained in the list of persons entitled to participate in the General Meeting with information in the documents presented by the said person.
- 6.1.8 Where a General Meeting allows electronic Ballot forms to be completed on a Website, identification, authorisation, and registration of persons participating in the General Meeting may proceed in the manner prescribed by applicable law and the Website rules.
- 6.1.9 Proxies and other documents confirming the right of a General Meeting participant to act on behalf of a Shareholder shall be surrendered to the Vote Counting Committee on registration.
- 6.1.10 The Vote Counting Committee shall issue to a General Meeting participant, at the participant's request, materials for distribution to General Meeting participants along with Ballots (if voting at the General Meeting takes place by Ballots) bearing a stamp that they are reissued.

об их повторной выдаче.

- | | |
|---|---|
| <p>6.1.11 Счетная комиссия докладывает участникам Общего собрания о наличии кворума по каждому вопросу повестки дня Общего собрания.</p> | <p>6.1.11 The Vote Counting Committee shall report to the General Meeting on the presence of a quorum with respect to each agenda item of the General Meeting.</p> |
| <p>6.2 Регламент Общего собрания</p> | <p>6.2 Rules of procedure of a General Meeting</p> |
| <p>6.2.1 На выступление докладчика по каждому вопросу повестки дня должно быть отведено не менее 15 (пятнадцати) минут и не более 30 (тридцати) минут.</p> | <p>6.2.1 A speaker shall be allotted no less than 15 (fifteen) minutes and no more than 30 (thirty) minutes to speak on each agenda item.</p> |
| <p>6.2.2 При проведении Общего собрания в форме Собрания с непосредственным нахождением Акционеров в месте его проведения, вопросы к докладчикам и заявления о предоставлении слова могут быть сделаны только в письменной форме. Записки с вопросами и заявлениями передаются Счетной комиссии.</p> | <p>6.2.2 At a General Meeting that is held in the form of a Meeting where the Shareholders are actually present at the Meeting venue, questions put to speakers and announcements giving speakers the floor may be made solely in writing. Notes containing questions and announcements shall be passed to the Vote Counting Committee.</p> |
| <p>6.2.3 При проведении Общего собрания в форме Собрания без непосредственного нахождения Акционеров в месте его проведения вопросы к докладчикам и заявления о предоставлении слова могут быть сделаны в письменной форме способами, предусмотренными интерфейсом Сайта или приложения, с помощью которого ведется трансляция Общего</p> | <p>6.2.3 At a General Meeting that is held in the form of a Meeting where the Shareholders are not actually present at the Meeting venue, questions put to speakers and announcements giving speakers the floor may be made in writing by methods offered by the Website interface or application through which the General Meeting is relayed.</p> |

собрания.

- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| 6.2.4 | Для ответов на вопросы по поводу выступлений докладчиков должно быть отведено не менее 5 (пяти) и не более 30 (тридцати) минут. | 6.2.4 | Replies to questions concerning speaker addresses shall be allotted no less than 5 (five) minutes and no more than 30 (thirty) minutes. |
| 6.2.5 | В случае проведения Общего собрания в течение 2 (двух) часов непрерывно может быть установлен перерыв в работе Общего собрания на срок не менее 10 (десяти) минут и не более 30 (тридцати) минут. | 6.2.5 | Where a General Meeting runs continuously for 2 (two) hours, a break in the proceedings lasting no less than 10 (ten) minutes and no more than 30 (thirty) minutes may be established. |
| 6.2.6 | В случае проведения Общего собрания в течение 4 (четырёх) часов непрерывно может быть установлен перерыв в работе Общего собрания на срок не менее 30 (тридцати) минут и не более 1 (одного) часа. | 6.2.6 | Where a General Meeting runs continuously for 4 (four) hours, a break in the proceedings lasting no less than 30 (thirty) minutes and no more than 1 (one) hour may be established. |
| 6.2.7 | Общее собрание не может продолжаться после 22 (двадцати двух) часов местного времени. | 6.2.7 | A General Meeting may not continue after 10 (ten) PM local time. |
| 6.2.8 | В случае невозможности проведения Общего собрания в течение 1 (одного) дня должен быть объявлен перерыв до следующего рабочего дня, но не ранее 9 (девяти) часов местного времени. | 6.2.8 | Where a General Meeting cannot be completed in course of one (1) day, a break must be announced until the following business day, but no earlier than nine (9) AM local time. |
| 6.2.9 | Перерывы в Общем собрании продолжительностью более 1 (одних) суток не допускаются (за исключением случаев, предусмотренных пунктами 6.2.8 и 6.2.10). | 6.2.9 | Breaks in a General Meeting may not last more than twenty four (24) hours (other than as stipulated in clauses 6.2.8 and 6.2.10). |

- | | |
|---|---|
| <p>6.2.10 Если в течение 2 (двух) часов после наступления времени, установленного для проведения Общего собрания кворум отсутствует по всем вопросам повестки дня, его проведение переносится на следующий рабочий день в то же время и в том же месте (если иное время и место проведения такого Общего собрания не определено Решением Совета директоров).</p> <p>6.2.11 Если в случае переноса Общего собрания на нем отсутствует кворум, предусмотренный для такого случая Уставом, Общее собрание завершается без принятия решений по вопросам повестки дня.</p> <p>7. ГОЛОСОВАНИЕ НА ОБЩЕМ СОБРАНИИ</p> <p>7.1 Голосование на Общем собрании</p> <p>7.1.1 Правом Голоса на Общем собрании по вопросам, поставленным на голосование, обладают Акционеры – владельцы голосующих Акций.</p> <p>7.1.2 С учетом положений пунктов 9.2.1, 9.3.1, 9.4 и 9.7 Устава Голоса, предоставляемые Акциями класса А и Обыкновенными акциями, суммируются и учитываются в качестве единой совокупности голосов при голосовании на Общем собрании.</p> <p>7.1.3 Голосование на Общем</p> | <p>6.2.10 If there is no quorum on all agenda items for a period of two (2) hours after the starting time established for a General Meeting, the General Meeting shall be adjourned until the next business day at the same time and same place (unless a different time and place for the General Meeting are determined by a Decision of the Board of Directors).</p> <p>6.2.11 If, where a General Meeting is adjourned, there is no quorum stipulated by the Charter for such cases, the General Meeting shall be wound up without decisions on the agenda items being taken.</p> <p>7. VOTING AT A GENERAL MEETING</p> <p>7.1 Voting at a General Meeting</p> <p>7.1.1 Shareholders possessing voting Shares shall enjoy the right to vote at a General Meeting on matters put to vote.</p> <p>7.1.2 Subject to the provisions of clauses 9.2.1, 9.3.1, 9.4, and 9.7 of the Charter, Votes granted by Class A Shares and Ordinary Shares shall be summed and counted as a single block of votes during voting at a General Meeting.</p> <p>7.1.3 Voting at a General Meeting</p> |
|---|---|

- собрании в форме Собрания по вопросам, поставленным на голосование, включая вопросы по ведению Общего собрания, может осуществляться Бюллетенями или иными способами, определенными Советом директоров и указанными в сообщении о проведении Общего собрания.
- 7.1.4 Голосование на Общем собрании в форме Заочного голосования осуществляется Бюллетенями.
- 7.1.5 К голосованию Бюллетенями приравнивается получение Регистратором сообщений о волеизъявлении лиц, которые имеют право на участие в Общем собрании, не зарегистрированы в Реестре акционеров и дали лицам, осуществляющим учет их прав на Акции, указания (инструкции) о голосовании в соответствии с законодательством Российской Федерации о ценных бумагах.
- 7.1.6 При голосовании допускается разделение голосов, принадлежащих Акционеру, в случае выдачи им Доверенности (или выдачи Доверенности его уполномоченным представителем в порядке передоверия) на осуществление прав в отношении части принадлежащих ему Акции или на осуществление
- in the form of a Meeting on matters put to vote, including procedural matters of the General Meeting, may take place by Ballots or other methods determined by the Board of Directors that are stated in the General Meeting notice.
- 7.1.4 Voting at a General Meeting in the form of Absentee Voting shall take place by Ballots.
- 7.1.5 Receipt by the Registrar of messages concerning the express wills of persons entitled to participate in the General Meeting who are not registered in the Shareholders Register and who, in accordance with Russian laws on securities, have given voting directions (instructions) to the persons keeping a record of their rights to Shares shall be equivalent to voting by Ballots.
- 7.1.6 During the voting, Votes belonging to a Shareholder may be split in case where the Shareholder has issued a Proxy (or a Proxy has been issued by the Shareholder's authorised representative by way of substitution) to exercise rights regarding some of the Shares belonging to the Shareholder or to exercise some of the rights granted by a Share, and also

части прав, предоставляемых Акцией, а также в случае, указанном в пункте 5.1.2. При этом Общее число голосов, отданных каждым уполномоченным представителем Акционера при голосовании по вопросу повестки дня Общего собрания, не должно превышать число Голосов, которыми соответствующий уполномоченный представитель уполномочен распорядиться, а совокупное число Голосов, отданных Акционером и его представителями по вопросу повестки дня Общего собрания, не должно превышать Общее число голосов, принадлежащих такому Акционеру.

7.1.7 Если при подсчете Голосов Счетная комиссия обнаружит два или более заполненных Бюллетеня одного лица, в которых по одному вопросу повестки дня Общего собрания голосующий оставил разные варианты голосования, то в части голосования по такому вопросу все указанные Бюллетени признаются недействительными (за исключением случаев, предусмотренных пунктом 7.1.6).

8. БЮЛЛЕТЕНИ ГОЛОСОВАНИЯ

in the case referred to in clause 5.1.2. However, the Total Number of Votes cast by each authorised representative of the Shareholder during the voting on an agenda item must not exceed the number of Votes that the relevant authorised representative is authorised to cast, and the combined number of Votes cast by a Shareholder and the Shareholder's representative on a General Meeting agenda item may not exceed the Total Number of Votes belonging to the relevant Shareholder.

7.1.7 If, when counting Votes, the Vote Counting Committee discovers two or more Ballots completed by the same person in which the voter has left different voting options regarding the same General Meeting agenda item, then with respect to the voting on this agenda item, all the said Ballots shall be void (except in the cases stipulated in clause 7.1.6).

8. VOTING BALLOTS

8.1 Общие положения о Бюллетенях

8.1.1 Положения настоящего раздела 8 применяются к Общим собраниям в заочной форме, а также к Общим собраниям в форме совместного присутствия, голосование на которых осуществляется Бюллетенями.

8.1.2 Форму и текст Бюллетеня для голосования определяет Совет директоров.

8.1.3 Общество обязано направить Бюллетени простым письмом, или заказным письмом, или в виде электронного сообщения по адресу электронной почты соответствующего лица, указанного в Реестре акционеров, либо вручить Бюллетени под роспись каждому лицу, зарегистрированному в Реестре акционеров и имеющему право на участие в Общем собрании, не позднее чем за 20 (двадцать) дней до проведения Общего собрания.

8.1.4 Вместо или в дополнение к указанным в пункте 8.1.3 способам направления Бюллетеня электронная форма Бюллетеня может быть опубликована для заполнения Акционерами на Сайте, указанном в сообщении о проведении Общего собрания.

8.1.5 Совет директоров может

8.1 General provisions on Ballots

8.1.1 The provisions of this Section 8 shall apply to General Meetings in absentee form and also to General Meetings in the form of joint presence at which voting is conducted by Ballots.

8.1.2 A form and text of a voting Ballot shall be determined by the Board of Directors.

8.1.3 The Company shall send out Ballots by regular mail, or by registered mail, or in the form of an electronic message to the electronic mail address of a relevant person listed in the Shareholders Register, or shall deliver Ballots under signature to each person registered in the Shareholders Register and who is entitled to participate in a General Meeting, at least twenty (20) days prior to a General Meeting.

8.1.4 In place of, or in addition to, the Ballot sending methods specified in clause 8.1.3, an electronic Ballot form may be published to be completed by Shareholders on a Website specified in a General Meeting notice.

8.1.5 The Board of Directors may

принять решение о направлении (вручении) Бюллетеней любыми из способов, предусмотренных настоящим Положением, каждому лицу, включенному в список лиц, имеющих право на участие в Общем собрании, а также определить иной способ направления (вручения) Бюллетеней.

8.1.6 Бюллетени (тексты Бюллетеней) направляются (предоставляются) лицам, осуществляющим права по Акциям, права на Акции которых учитываются номинальными держателями, путем их передачи Регистратору для направления номинальному держателю, которому открыт лицевой счет, либо путем их передачи лицу, осуществляющему централизованный учет прав на ценные бумаги, для направления своим депонентам, не позднее даты направления (вручения, опубликования) Бюллетеней в соответствии с пунктами 8.1.3 – 8.1.5.

8.1.7 В случае представления в Общество Бюллетеня для голосования до проведения Общего собрания в форме Собрания и при проведении Общего собрания в форме Заочного голосования к Бюллетеню прилагаются документы, указанные в пункте 6.1.5 (за исключением документов, удостоверяющих личность

take a decision to send or deliver Ballots by any of the methods specified in these Regulations to each person on the list of persons entitled to participate in the General Meeting and may also determine a different method of sending or delivering the Ballots.

8.1.6 Ballots (or Ballot texts) shall be sent (provided) to persons exercising their Share rights whose rights to the Shares are recorded by the nominal holders by transmitting them to the Registrar for forwarding to the nominal holder for whom a personal account is kept, or by transmitting them to a person keeping a centralised record of rights to securities for forwarding to that person's depositors, no later than the date for sending (delivering, publishing) the Ballots in accordance with clauses 8.1.3 – 8.1.5.

8.1.7 Where a voting Ballot is submitted to the Company before a General Meeting that is held in the form of a Meeting, and where the General Meeting is held in the form of Absentee Voting, the documents listed in clause 6.1.5 (other than the person's identification documents) must be attached to the Ballot.

лица).

8.1.8 После составления протокола об итогах голосования и подписания протокола Общего собрания Бюллетени для голосования печатаются Счетной комиссией и сдаются в архив Общества на хранение.

8.1.8 After a voting results statement has been prepared and General Meeting minutes have been signed, the voting Ballots shall be sealed by the Vote Counting Committee and deposited in the Company archives for storage.

8.2 Содержание Бюллетеней

8.2 Ballot contents

8.2.1 При проведении Общего собрания в форме Собрании в Бюллетене должны быть указаны:

8.2.1 If a General Meeting is held in the form of a Meeting, the Ballot must give:

(a) полное фирменное наименование Общества;

(a) the Company full name;

(b) место нахождения Общества;

(b) the Company registered address;

(c) форма проведения Общего собрания;

(c) the form in which the General Meeting will be held;

(d) дата, место, время проведения Общего собрания;

(d) the date, place, and time of the General Meeting;

(e) дата окончания приема Бюллетеней, предварительно направленных (врученных) Акционерам до проведения Общего собрания;

(e) the deadline for acceptance of Ballots that were sent or delivered to Shareholders before the General Meeting;

(f) почтовый адрес, по которому могут направляться (сдаваться в Общество лично) заполненные Бюллетени;

(f) a mailing address where completed Ballots may be sent or handed in to the Company in person;

(g) вопрос, поставленный на голосование;

(g) the matter put to vote;

(h) формулировки решений по вопросу, поставленному на

(h) wordings of decisions on the matter put to vote that the

- | | | |
|-------|--|---|
| | голосование, голосование по которому осуществляется данным Бюллетенем; | Ballot in question will be used to vote on; |
| (i) | варианты голосования по каждому предложенному решению вопроса, поставленного на голосование, выраженные формулировками "за", "против" или "воздержался"; | (i) voting options for each possible decision on the matter put to vote, expressed by the words <i>for</i> , <i>against</i> or <i>abstain</i> ; |
| (j) | упоминание о том, что Бюллетень должен быть подписан Акционером или его уполномоченным представителем. | (j) a notification that a Ballot must be signed by a Shareholder or a Shareholder's authorised representative. |
| 8.2.2 | При проведении Общего собрания в форме Заочного голосования в Бюллетене должны быть указаны: | 8.2.2 If a General Meeting is held in the form of Absentee Voting, a Ballot must give: |
| (a) | полное фирменное наименование Общества; | (a) the Company full name; |
| (b) | место нахождения Общества; | (b) the Company registered address; |
| (c) | форма проведения Общего собрания (Заочное голосование); | (c) the form in which the General Meeting will be held (Absentee Voting); |
| (d) | дата проведения Общего собрания (дата окончания приема Бюллетеней для голосования); | (d) the date of the General Meeting (deadline for acceptance of voting Ballots); |
| (e) | место, время проведения Общего собрания; | (e) the place and time of a General Meeting; |
| (f) | почтовый адрес, по которому должны направляться (сдаваться) заполненные Бюллетени для голосования; | (f) a mailing address where completed voting Ballots must be sent or handed in; |
| (g) | вопрос, поставленный на | (g) the matter put to vote; |

- голосование;
- (h) формулировки решений по вопросу, поставленному на голосование, голосование по которому осуществляется данным Бюллетенем;
- (i) варианты голосования по каждому предложенному решению вопроса, поставленного на голосование, выраженные формулировками "за", "против" или "воздержался";
- (j) указание на то, что Бюллетень должен быть подписан Акционером или его уполномоченным представителем.
- 8.2.3 В Бюллетене напротив каждого варианта голосования должны содержаться поля для проставления числа Голосов, отданных за каждый вариант голосования, а также может содержаться указание числа Голосов, принадлежащих лицу, имеющему право на участие в Общем собрании.
- 8.2.4 Бюллетень может содержать дополнительные сведения, определенные Советом директоров при утверждении формы и текста Бюллетеня.
- 9. ПОДВЕДЕНИЕ И ФИКСАЦИЯ ИТОГОВ ГОЛОСОВАНИЯ**
- 9.1 **Подведение итогов голосования**
- 9.1.1 Итоги голосования по
- (h) wordings of decisions on the matter put to vote that the Ballot in question will be used to vote on;
- (i) voting options for each possible decision on the matter put to vote, expressed by the words *for*, *against* or *abstain*;
- (j) a statement that the Ballot must be signed by a Shareholder or a Shareholder's authorised representative.
- 8.2.3 A Ballot must contain fields for entering a number of Votes cast for each voting option opposite each voting option, and may also contain an indication of a number of Votes belonging to a person entitled to participate in the General Meeting.
- 8.2.4 A Ballot may contain additional information as determined by the Board of Directors during the process of approving the Ballot form and text.
- 9. TALLYING AND RECORDING THE VOTING RESULTS**
- 9.1 **Tallying the voting results**
- 9.1.1 Results of voting on matters

вопросам, поставленным на голосование, включая вопросы по порядку ведения Общего собрания, подводятся Счетной комиссией.

put to vote, including procedural matters of the General Meeting, shall be tallied by the Vote Counting Committee.

9.2 **Протокол об итогах голосования на Общем собрании**

9.2 **General Meeting voting statement**

9.2.1 По итогам голосования Счетная комиссия составляет протокол об итогах голосования на Общем собрании, отражающий результаты голосования по каждому вопросу повестки дня, поставленному на голосование, и по порядку ведения Общего собрания.

9.2.1 Following the voting, the Vote Counting Committee shall prepare a statement on General Meeting voting results reflecting the results for each agenda item put to vote, and on the procedure by which the General Meeting was held.

9.2.2 В протоколе об итогах голосования указываются:

9.2.2 A voting statement shall specify:

(a) полное фирменное наименование, место нахождения и адрес Общества;

(a) the Company full name, registered address, and physical address;

(b) вид Общего собрания (очередное, внеочередное, повторное очередное, повторное внеочередное);

(b) the type of General Meeting (ordinary, extraordinary, reconvened ordinary, reconvened extraordinary);

(c) форма проведения Общего собрания (Собрание или Заочное голосование);

(c) the form of a General Meeting (Meeting or Absentee Voting);

(d) дата определения (фиксации) лиц, имевших право на участие в Общем собрании;

(d) the date on which persons entitled to participate in the General Meeting were determined (fixed);

(e) дата проведения Общего собрания;

(e) the date of the General Meeting;

(f) место проведения Общего собрания, проведенного в форме Собрания (адрес, по которому проводилось

(f) the venue of the General Meeting that was held in the form of a Meeting (the address where the Meeting

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| | Собрание); | | took place); |
| (g) | председатель Общего собрания и секретарь Общего собрания; | (g) | the General Meeting Chairman and the General Meeting secretary; |
| (h) | повестка дня Общего собрания; | (h) | the General Meeting agenda; |
| (i) | время начала и время окончания регистрации лиц, имевших право на участие в Общем собрании, проведенном в форме Собрания; | (i) | starting and ending time of registration for persons entitled to participate in a General Meeting that was held in the form of a Meeting; |
| (j) | время открытия и время закрытия Общего собрания, проведенного в форме Собрания, а если решения, принятые Общим собранием, и итоги голосования по ним оглашались на Общем собрании, также время начала подсчета Голосов; | (j) | opening and closing time of a General Meeting that was held in the form of a Meeting, and also – if the decisions passed by the General Meeting and the results of voting on them were read aloud at the General Meeting – the time when counting of the Votes commenced; |
| (k) | почтовый адрес (адреса), адрес (адреса) электронной почты, по которым направлялись (могли направляться) заполненные Бюллетени для голосования (при проведении Общего собрания в форме Заочного голосования, а также при проведении Общего собрания в форме Собрания, если голосование по вопросам, включенным в повестку дня Общего собрания, могло осуществляться путем направления в Общество заполненных Бюллетеней), а если Общее собрание проводилось с возможностью заполнения электронной формы Бюллетеней на Сайте - | (k) | the mailing address(es) and electronic mail address(es) to which completed voting Ballots were sent or could have been sent (where the General Meeting was held in the form of Absentee Voting, and also where the General Meeting was held in the form of a Meeting if voting on the General Meeting agenda items could have been conducted by sending completed Ballots to the Company), and also – if the General Meeting allowed electronic Ballot forms to be completed on a Website – the address of the Website; |

также адрес такого Сайта;

- | | |
|--|--|
| (l) число Голосов, которыми обладали лица, включенные в список лиц, имевших право на участие в Общем собрании, по каждому вопросу повестки дня Общего собрания; | (l) the number of Votes possessed by persons on the list of persons entitled to participate in the General Meeting, on each General Meeting agenda item; |
| (m) основные положения выступлений и имена выступавших лиц по каждому вопросу повестки дня Общего собрания, проведенного в форме Собрания; | (m) key points of speeches and the names of speakers on each agenda item at a General Meeting that was held in the form of a Meeting; |
| (n) число Голосов, приходившихся на голосующие Акции по каждому вопросу повестки дня Общего собрания; | (n) a number of Votes attached to voting Shares on each General Meeting agenda item; |
| (o) число Голосов, которыми обладали лица, принявшие участие в Общем собрании, по каждому вопросу повестки дня Общего собрания с указанием, имелся ли кворум по каждому вопросу; | (o) a number of Votes possessed by the persons who participated in the General Meeting on each General Meeting agenda item, stating whether there was a quorum on each item; |
| (p) число Голосов, отданных за каждый из вариантов голосования ("за", "против" и "воздержался") по каждому вопросу повестки дня Общего собрания, по которому имелся кворум; | (p) a number of Votes cast for each voting option (<i>for</i> , <i>against</i> , and <i>abstain</i>) on each General Meeting agenda item for which there was a quorum; |
| (q) число Голосов по каждому вопросу повестки дня Общего собрания, поставленному на голосование, которые не подсчитывались в связи с признанием Бюллетеней недействительными или по иным основаниям; | (q) a number of Votes on each General Meeting agenda item put to vote that were not counted because the Ballots were void or on other grounds; |

- | | |
|---|--|
| <p>(r) полное фирменное наименование Регистратора, место нахождения, адрес Регистратора и имена уполномоченных им лиц;</p> | <p>(r) full company name of the Registrar, its registered address and physical address, and the names of the Registrar's authorised persons;</p> |
| <p>(s) формулировки решений, принятых Общим собранием по каждому вопросу повестки дня Общего собрания;</p> | <p>(s) wordings of the decisions passed by a General Meeting on each General Meeting agenda item;</p> |
| <p>(t) дата составления протокола об итогах голосования на Общем собрании.</p> | <p>(t) the date of preparation of the General Meeting voting statement.</p> |
| <p>9.2.3 Протокол об итогах голосования составляется в 2 (двух) экземплярах. Каждый экземпляр подписывается членами Счетной комиссии (лицами, уполномоченными Регистратором). К протоколу прилагается Доверенность или иной документ, удостоверяющий право представителя действовать от имени Регистратора.</p> | <p>9.2.3 The voting statement shall be prepared in 2 (two) counterpart originals. Each original shall be signed by the Vote Counting Committee members (or persons authorised by the Registrar). A Proxy or other document witnessing the right of a representative to act on the Registrar's behalf shall be attached to the statement.</p> |
| <p>9.2.4 Протокол об итогах голосования составляется не позднее 3 (трех) рабочих дней после закрытия Общего собрания или даты окончания приема Бюллетеней при проведении Общего собрания в форме Заочного голосования.</p> | <p>9.2.4 The voting statement shall be prepared within three (3) business days after closure of the General Meeting or after the Ballots acceptance deadline where the General Meeting was held in the form of Absentee Voting.</p> |
| <p>9.2.5 Протокол об итогах голосования приобщается к протоколу Общего собрания.</p> | <p>9.2.5 The voting statement shall be attached to the minutes of the General Meeting.</p> |
| <p>9.2.6 Решения, принятые Общим собранием, и итоги</p> | <p>9.2.6 The decisions passed by the General Meeting and the</p> |

	голосования могут оглашаться на Общем собрании и (или) доводиться до сведения лиц, включенных в список лиц, имеющих право на участие в Общем собрании, путем публичного раскрытия протокола Общего собрания.		voting results may be read aloud at the General Meeting and/or may be communicated to persons on the list of persons entitled to participate in the General Meeting by public disclosure of the General Meeting minutes.
9.2.7	Отчет об итогах голосования не составляется.	9.2.7	A report on the voting results shall not be prepared.
9.3	Протокол Общего собрания	9.3	General Meeting minutes
9.3.1	По итогам проведения Общего собрания председатель Общего собрания, секретарь Общего собрания и (или) лицо (лица), уполномоченное (уполномоченные) Обществом, составляют протокол Общего собрания не позднее 3 (трех) рабочих дней после закрытия Общего собрания или даты окончания приема Бюллетеней при проведении Общего собрания в форме Заочного голосования.	9.3.1	Following the end of a General Meeting, the General Meeting Chairman, General Meeting secretary, and/or a person or persons authorised by the Company shall prepare the General Meeting minutes within three (3) business days after its closure or after the acceptance deadline for Ballots where the General Meeting was held in the form of Absentee Voting.
9.3.2	В протоколе Общего собрания указываются:	9.3.2	The General Meeting minutes shall specify:
(a)	полное фирменное наименование, место нахождения и адрес Общества;	(a)	the Company's full name, registered address, and physical address;
(b)	вид Общего собрания (очередное, внеочередное, повторное очередное, повторное внеочередное);	(b)	the type of General Meeting (ordinary, extraordinary, reconvened ordinary, reconvened extraordinary);
(c)	форма проведения Общего собрания (Собрание или	(c)	the form in which the General Meeting was held (Meeting or

	Заочное голосование);	Absentee Voting);
(d)	дата определения (фиксации) лиц, имевших право на участие в Общем собрании;	(d) the date on which persons entitled to participate in the General Meeting were determined (fixed);
(e)	дата проведения Общего собрания;	(e) the date on which the General Meeting was held;
(f)	место проведения Общего собрания;	(f) the General Meeting venue;
(g)	председатель Общего собрания и секретарь Общего собрания;	(g) the General Meeting Chairman and General Meeting secretary;
(h)	повестка дня Общего собрания;	(h) the General Meeting agenda;
(i)	время начала и время окончания регистрации лиц, имевших право на участие в Общем собрании;	(i) the starting and ending times of registration for persons entitled to participate in the General Meeting;
(j)	время открытия и время закрытия Общего собрания, проведенного в форме Собрания, а если решения, принятые Общим собранием, и итоги голосования по ним оглашались на Общем собрании, также время начала подсчета Голосов;	(j) the opening and closing times of a General Meeting held in the form of a Meeting, and also – if the decisions passed by the General Meeting and the results of voting on them were read aloud at the General Meeting – the time that counting of the Votes began;
(k)	почтовый адрес (адреса), адрес (адреса) электронной почты, по которым направлялись (могли направляться) заполненные Бюллетени для голосования (при проведении Общего собрания в форме Заочного голосования, а также при проведении Общего собрания в форме Собрания, если голосование по вопросам, включенным в повестку дня Общего собрания, могло	(k) the mailing address(es) and electronic mail address(es) to which completed voting Ballots were sent or could have been sent (where the General Meeting was held in the form of Absentee Voting, and also where the General Meeting was held in the form of a Meeting if voting on the General Meeting agenda items could have been conducted by sending completed Ballots to the Company), and also – if the

- | | | | |
|-----|---|---|---|
| | <p>осуществляться путем направления в Общество заполненных Бюллетеней), а если Общее собрание проводилось с возможностью заполнения электронной формы Бюллетеней на Сайте - также адрес такого Сайта;</p> | <p>General Meeting allowed electronic Ballot forms to be completed on a Website – the address of the Website;</p> | |
| (l) | <p>число Голосов, которыми обладали лица, включенные в список лиц, имевших право на участие в Общем собрании, по каждому вопросу повестки дня Общего собрания;</p> | (l) | <p>a number of Votes possessed by persons on a list of persons entitled to participate in the General Meeting, on each General Meeting agenda item;</p> |
| (m) | <p>основные положения выступлений и имена выступавших лиц по каждому вопросу повестки дня Общего собрания, проведенного в форме Собрания;</p> | (m) | <p>key points of speeches and the names of speakers on each agenda item at a General Meeting that was held in the form of a Meeting;</p> |
| (n) | <p>число Голосов, приходившихся на голосующие Акции по каждому вопросу повестки дня Общего собрания;</p> | (n) | <p>a number of Votes attached to voting Shares on each General Meeting agenda item;</p> |
| (o) | <p>число Голосов, которыми обладали лица, принявшие участие в Общем собрании, по каждому вопросу повестки дня Общего собрания с указанием, имелся ли кворум по каждому вопросу;</p> | (o) | <p>a number of Votes possessed by the persons who participated in the General Meeting on each General Meeting agenda item, stating whether there was a quorum on each item;</p> |
| (p) | <p>число Голосов, отданных за каждый из вариантов голосования ("за", "против" и "воздержался") по каждому вопросу повестки дня Общего собрания, по которому имелся кворум;</p> | (p) | <p>a number of Votes cast for each voting option (<i>for</i>, <i>against</i>, and <i>abstain</i>) on each General Meeting agenda item for which there was a quorum;</p> |
| (q) | <p>число Голосов по каждому</p> | (q) | <p>a number of Votes on each</p> |

- | | | | |
|-------|--|-------|---|
| | вопросу повестки дня
Общего собрания,
поставленному на
голосование, которые не
подсчитывались в связи с
признанием Бюллетеней
недействительными или по
иным основаниям; | | General Meeting agenda item
put to vote that were not
counted because the Ballots
were void or on other
grounds; |
| (r) | полное фирменное
наименование, место
нахождения, адрес
Регистратора и имена
уполномоченных им лиц,
выполняющих функции
Счетной комиссии; | (r) | full company name of the
Registrar, its registered
address and physical address,
and names of the Registrar's
authorised persons
performing Vote Counting
Committee functions; |
| (s) | формулировки решений,
принятых Общим
собранием по каждому
вопросу повестки дня
Общего собрания; | (s) | wordings of the decisions
passed by the General
Meeting on each General
Meeting agenda item; |
| (t) | дата составления протокола
Общего собрания. | (t) | the date of preparation of the
General Meeting minutes. |
| 9.3.3 | К протоколу Общего
собрания прилагается
протокол об итогах
голосования на Общем
собрании и документы,
принятые или
утвержденные решениями
Общего собрания. | 9.3.3 | A General Meeting voting
statement and any documents
adopted or approved by
General Meeting resolutions
shall be attached to the
General Meeting minutes. |
| 9.3.4 | Протокол Общего собрания
составляется в 2 (двух)
экземплярах. Оба
экземпляра подписываются
председателем Общего
собрания и секретарем
Общего собрания. | 9.3.4 | General Meeting minutes
shall be prepared in two (2)
counterpart originals. Both
originals shall be signed by
the General Meeting
Chairman and the General
Meeting secretary. |
| 9.3.5 | Копии протокола Общего
собрания или выписки из
протоколов Общего
собрания выдаются и
подписываются
Корпоративным секретарем
и (или) председателем, | 9.3.5 | Copies of the General
Meeting minutes or extracts
from the General Meeting
minutes shall be issued and
signed by the Corporate
Secretary and/or the General
Meeting Chairman, the |

секретарем Общего собрания, Генеральным директором или иным лицом (лицами), уполномоченным (уполномоченными) Обществом, и заверяются печатью Общества (при наличии).

General Meeting secretary, the General Director or other person(s) authorised by the Company, and shall be certified by the Company seal (if any).

9.3.6 Копии протоколов Общего собрания предоставляются Акционеру в течение 7 (семи) рабочих дней с момента получения Обществом соответствующего требования Акционера. Предоставление указанных копий осуществляется при условии возмещения Обществу расходов, связанных с их изготовлением.

9.3.6 Copies of the General Meeting minutes shall be provided to a Shareholder within seven (7) business days after the Company's receipt of the Shareholder's appropriate request. The said copies shall be provided on condition that the Company is reimbursed for the costs associated with making them.

10. ПИСЬМЕННАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ АКЦИОНЕРОВ

10. WRITTEN SHAREHOLDERS RESOLUTION

10.1 Общие положения о письменной резолюции Акционеров

10.1 General provisions on the written Shareholders resolution

10.1.1 Решение Общего собрания может быть принято без проведения Собрания (совместного присутствия Акционеров для обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по вопросам, поставленным на голосование) в форме письменной резолюции Акционеров в соответствии с Уставом. Предварительное уведомление Акционеров о проведении такой процедуры не требуется.

10.1.1 A resolution of the General Meeting may be passed without holding a Meeting (the joint presence of Shareholders to discuss agenda items and pass decisions on matters put to vote) in the form of a written Shareholders resolution pursuant to the Charter. Advance notice to Shareholders that the relevant procedure will take place is not required.

10.1.2 Решение Общего собрания в форме письменной резолюции Акционеров принимается путем подписания Акционерами экземпляра соответствующей письменной резолюции Акционеров и предоставления подписанного экземпляра Корпоративному секретарю способом, позволяющим удостовериться, что подписанный экземпляр письменной резолюции исходит от соответствующего Акционера. Решение Общего собрания в форме письменной резолюции Акционеров может быть выражено посредством подписания письменной резолюции Акционеров в виде единого документа или в виде нескольких экземпляров документа, подписанных разными Акционерами. Для принятия решения Общего собрания в форме письменной резолюции необходимо подписание письменной резолюции Акционеров таким количеством Акционеров, чтобы количество Голосов, приходящихся на принадлежащие таким Акционерам Акции, приводило к достижению числа Голосов, которые необходимы в соответствии с Уставом для принятия решения по соответствующему вопросу компетенции

10.1.2 A resolution of the General Meeting in the form of a written Shareholders resolution shall be passed by the Shareholders signing a copy of the corresponding written Shareholders resolution and making the signed copy available to the Corporate Secretary by a method that allows the signed copy of the written resolution to be verified as emanating from the relevant Shareholder. A resolution of the General Meeting in the form of a written Shareholders resolution may be expressed by the signing of a written Shareholders resolution either in the form of a single document or in the form of several copies of the document that are signed by different Shareholders. Passing a resolution of the General Meeting in the form of a written Shareholders resolution requires a sufficient number of Shareholders to sign the written Shareholders resolution so that the number of Votes attached to the Shares belonging to these Shareholders reaches the number required under the Charter to pass a decision on the relevant matter reserved to the General Meeting.

Общего собрания.

Подписанный экземпляр письменной резолюции Акционеров должен быть предоставлен Акционерами Корпоративному секретарю незамедлительно после подписания с последующим представлением оригинала подписанного экземпляра. В случае подписания письменной резолюции Акционеров представителем Акционера, действующим на основании Доверенности, соответствующая Доверенность должна быть приложена к подписанной письменной резолюции Акционеров и передана Корпоративному секретарю. В случае, если письменная резолюция Акционеров содержит более 1 (одной) страницы, каждая страница должна быть подписана Акционером (лицом, действующим на основании Доверенности).

10.1.3 Акционеры, не подписавшие письменную резолюцию Акционеров, должны быть уведомлены о решениях Общего собрания, принятых соответствующей письменной резолюцией Акционеров, за исключением случаев,

The Shareholders must make their signed copy of the written Shareholders resolution available to the Corporate Secretary immediately after signing it and subsequently submit the original of the signed copy. Where a written Shareholders resolution is signed by the Shareholder's representative acting under a proxy, the relevant proxy must be attached to the signed written Shareholders resolution and transmitted to the Corporate Secretary. If the written Shareholders resolution contains more than 1 (one) page, each page must be signed by the Shareholder or by the person acting under proxy.

10.1.3 Shareholders who did not sign the written Shareholders resolution must be notified of the General Meeting decisions passed by the respective written Shareholders resolution except where information concerning these decisions has been publicly disclosed

когда сведения о таких решениях публично раскрыты Обществом.

by the Company.

10.1.4 В случае принятия решения Общего собрания в форме письменной резолюции Акционеров положения разделов 17 – 19 Устава и разделов 2 – 9 настоящего Положения не применяются.

10.1.4 Where a General Meeting resolution has been passed in the form of a written Shareholders resolution, the provisions of Sections 17 – 19 of the Charter and Sections 2 – 9 of these Regulations shall not apply.

10.1.5 Решение Общего собрания, принятое путем проведения Общего собрания в форме Собрания (совместного присутствия Акционеров для обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по вопросам, поставленным на голосование) или Заочного голосования, и решение Общего собрания в форме письменной резолюции Акционеров имеют одинаковую юридическую силу.

10.1.5 A General Meeting resolution passed by holding a General Meeting in the form of a Meeting (the joint presence of Shareholders to discuss agenda items and pass decisions on matters put to vote) or Absentee Voting and a General Meeting resolution in the form of a written Shareholders resolution shall have equal legal force and effect.

10.2 Дата принятия письменной резолюции и составление (оформление) письменной резолюции Акционеров

10.2 Date of passing a written resolution; preparation (formalisation) of a written Shareholders resolution

10.2.1 Когда Обществу становится известно о письменной резолюции Акционеров, оно проводит проверку наличия у подписавших ее Акционеров достаточного числа Голосов для принятия указанных в ней решений. Такая проверка осуществляется Обществом путем получения сведений из Реестра акционеров о количестве Акций соответствующей

10.2.1 When the Company becomes aware of a written Shareholders resolution, it shall check that the Shareholders who signed it have a sufficient number of Votes to pass the decisions stated therein. This check shall be performed by the Company by obtaining information from the Shareholders Register on the number of Shares of the relevant category (type) belonging to each

категории (типа), принадлежащих каждому Акционеру, подписавшему письменную резолюцию Акционеров, и (или) посредством получения таких сведений и подтверждающих их документов от соответствующих Акционеров. При этом, все Акционеры, подписавшие письменную резолюцию, должны являться Акционерами с необходимым количеством Голосов в Обществе на дату предоставления подписанного экземпляра письменной резолюции Акционером, чье согласие приводит к достижению числа Голосов, необходимого в соответствии с Уставом для принятия решения по соответствующему вопросу компетенции Общего собрания (дата принятия письменной резолюции Акционеров).

10.2.2 Датой составления (оформления) письменной резолюции Акционеров считается дата получения Обществом документов, подтверждающих наличие у подписавших письменную резолюцию Акционеров достаточного числа Голосов для принятия указанных в ней решений в соответствии с пунктом 10.2.1 Положения. Дата принятия, дата составления (оформления) письменной резолюции и иные реквизиты (при необходимости) решения

Shareholder who signed the written Shareholders resolution, and/or by obtaining such information and supporting documents from the respective Shareholders. All Shareholders signing a written resolution must be Shareholders with the required number of Votes in the Company as of the date the signed copy of the written resolution is made available by the Shareholder whose concurrence results in reaching the number of Votes required under the Charter for a decision to be passed on the relevant matter reserved to the General Meeting's (the date of passing the written Shareholders resolution).

10.2.2 The date of preparation (formalisation) of a written Shareholders resolution shall be deemed the date of receipt by the Company of documents confirming that the Shareholders who signed the written resolution have a sufficient number of Votes to pass the decisions stated therein in accordance with clause 10.2.1 above. The date the written resolution was passed, the date it was prepared (formalised), and other basic details (if required) of the resolution of the General Meeting in the

Общего собрания в форме письменной резолюции Акционеров указываются Корпоративным секретарем в письменной резолюции Акционеров. Копия составленной (оформленной) письменной резолюции Акционеров направляется Корпоративным секретарем подписавшим ее Акционерам.

form of a written Shareholders resolution shall be stated by the Corporate Secretary in the written Shareholders resolution. A photocopy of the prepared (formalised) written Shareholders resolution shall be sent by the Corporate Secretary to the Shareholders who signed it.

10.2.3 Оригинал письменной резолюции Акционеров прошивается и скрепляется подписью Корпоративного секретаря. Оригинал письменной резолюции Акционеров хранится в Обществе в порядке, установленном действующим законодательством и внутренними документами Общества для протоколов Общего собрания акционеров Общества.

10.2.3 The original of a written Shareholders resolution shall be bound and affixed with the signature of the Corporate Secretary. The original of a written Shareholders resolution shall be stored at the Company in the manner prescribed by the laws in force and the Company's internal documents for minutes of a General Meeting of Company Shareholders.

11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

11. FINAL PROVISIONS

11.1 Положение вступает в силу после его утверждения советом директоров VK Company Limited с момента государственной регистрации Общества в качестве международной компании публичного акционерного общества в соответствии с законодательством Российской Федерации.

11.1 The Regulations shall come into force after their approval by the Board of Directors of VK Company Limited from the moment of the state registration of the Company as international public joint-stock company in accordance with the laws of the Russian Federation.

11.2 Все дополнения и изменения к настоящему Положению, а также дальнейшие редакции настоящего Положения утверждаются Общим собранием в соответствии с

11.2 All amendments and additions to these Regulations and any subsequent revisions of these Regulations shall be approved by the General Meeting in accordance with

- | | | | |
|------|--|------|---|
| | Уставом. | | the Charter. |
| 11.3 | Все вопросы, не урегулированные в настоящем Положении, регулируются Уставом и внутренними документами Общества. | 11.3 | All matters not governed by these Regulations shall be governed by the Charter and internal documents of the Company. |
| 11.4 | Настоящее Положение составлено на русском и английском языках. В случае каких-либо противоречий между русской и английской версиями настоящего Положения, версия на русском языке имеет преимущественную силу. | 11.4 | These Regulations are drawn up in Russian and English. In the event of any conflict between the Russian and English versions of these Regulations, the Russian version shall prevail. |